



SAMEDI 6 AOÛT 1994

No 35726 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Bosnie

La FORPRONU se fâche, l'OTAN frappe

Deux avions de l'OTAN ont bombardé vendredi des objectifs terrestres serbes en Bosnie. Raison de cette attaque: un commando serbe s'était emparé d'armes lourdes dans un dépôt de l'ONU la nuit précédente. Après la frappe de l'OTAN, les Serbes se sont engagés à rendre les pièces prises.

Page 2

Camp fédéral scout «Cunstrast'94»

C'est fini

«Cunstrast'94», le plus grand camp scout jamais organisé en Suisse, a pris fin. Alors que des milliers d'enfants prenaient vendredi le train dans la région du Napf (BE/LU), la direction du camp a tiré un bilan positif.

Page 4

«L'Impar» en balade

La plus grande d'Europe



Au nord du vallon de Saint-Imier, les crêtes jurassiennes abritent la plus grande centrale solaire d'Europe, sur 400 mètres carrés, à 1270 mètres d'altitude. Un site très visité, construit en un endroit prédestiné: le Mont-Soleil. But idéal de promenade que l'on peut atteindre sans fatigue par le funiculaire qui part de Saint-Imier, ce sommet offre non seulement une vue splendide et un cadre idéal pour le pique-nique, mais il est aussi le point de départ de plusieurs balades, en direction par exemple de Mont-Crosin d'où l'on peut rejoindre Saint-Imier en car.

Page 5

PTT: proposition commune de la Direction générale et du Conseil d'administration

Poste et Télécom autonomes

Libéralisations et concurrence internationales auront finalement raison de la structure actuelle des PTT: le Conseil d'administration et la Direction générale ont présenté hier leur proposition de créer deux entreprises autonomes pour la Poste et les Télécom, chapeautées par un holding. Une efficacité accrue devrait en résulter, en principe dès 1997, sans que la mission de service public soit menacée.

Berne
François NUSSBAUM

Formellement, la proposition faite au Conseil fédéral et au Parlement consiste à conférer à l'actuel département de la Poste la statut d'«établissement de droit public doté de la personnalité juridique» (à l'image de la Régie fédérale des alcools). Télécom deviendra une «société autonome de droit public», comme la Banque Nationale Suisse.

DEVOIRS MAINTENUS

Le holding PTT, entièrement aux mains de la Confédération, assumera la fonction de propriétaire ainsi que certaines tâches et attributions supérieures. Les obligations constitutionnelles



des deux entreprises ne seront pas modifiées. Il s'agit des services de base sur l'ensemble du territoire, comme la distribution du courrier ou le maintien du réseau téléphonique.

La Poste, actuellement déficitaire (150 millions de francs l'an dernier), ne pourra plus compter sur les «subventions croisées» avec le secteur Télécom (800 millions de bénéfice): elle devra se débrouiller seule, grâce à un gain d'autonomie dans l'offre de prestations, la maîtrise des coûts, la gestion du personnel.

Quant à Télécom, son statut proche d'une société anonyme lui permettra en outre de conclure des alliances avec différents partenaires. Son capital restera majoritairement en mains de la Confédération, mais un certain nombre d'actions pourront être acquises par le secteur privé. A terme, l'entreprise peut même envisager une cotation en bourse.

Si l'effectif du personnel (62.000 employés fin 1993) ne devrait pas être touché par ces mesures, son statut prendra la forme d'une «charte fonamen-

tales» régie par le droit public mais inspirée par le droit privé: applicable à tous les rapports de service, base de futures conventions ou de contrats individuels, avec la possibilité d'un régime privé.

POUR 1997

Il reste à élaborer une nouvelle loi sur l'organisation des PTT et à modifier la loi sur la poste et celle sur les télécommunications. Le Parlement pourrait examiner ces textes en 1996, qui entreraient ainsi en vigueur l'année suivante.

F. N.

OPINION

Inéluctable

«Il ne s'agit pas de brader, ni même de privatiser les PTT», a pris soin de préciser hier Ulrich Gadiet, président du Conseil d'administration de la régie. De fait, le projet présenté ne consiste qu'à donner aux deux secteurs Poste et Télécom un maximum d'autonomie de gestion.

Il s'agit bien, dans cette phase, de s'en tenir à des modifications de lois, en évitant de toucher à la Constitution et au mandat qu'elle impose aux PTT. Mais on parle déjà ouvertement de la suite: vente d'actions de Télécom cotées en bourse.

Les PTT rappellent à ce propos, dans leur rapport de gestion 1993, que les pays voisins sont plus rapides à adapter l'organisation et le statut de leurs entreprises de postes et de télécommunications à l'évolution du marché.

C'est ainsi que British Telecom est déjà, pour l'essentiel, en mains privées, que l'Allemagne est en train de créer trois sociétés anonymes, que France Télécom sera transformée en société anonyme, et que les Pays-Bas placeront en Bourse une partie du capital-action des PTT, holding de droit privé.

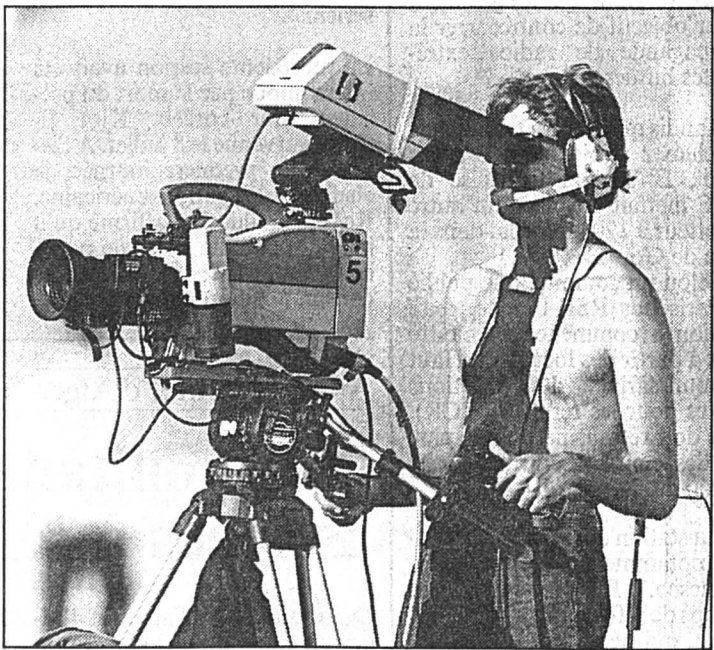
Et il ne s'agit pas d'un mouvement de privatisation sauvage: tous ces pays imposent certaines obligations de nature politique aux entreprises concernées (quel que soit leur statut juridique), afin d'assurer des prestations de base sur l'ensemble du territoire national.

On ne voit pas très bien comment les PTT suisses pourraient échapper à ce mouvement, surtout s'ils estiment que leur savoir-faire accumulé jusqu'ici peut encore être utile à un tel service public.

François NUSSBAUM

Football - LNA: à quand les directs à la TV?

Silence... on ne tourne plus!



Direct ou pas?

La SSR et la LN vont une nouvelle fois s'asseoir autour d'une table. (Lafargue)

Page 7

Accident d'avion en Russie: 47 morts

La série noire

Un Antonov-12 de l'armée de l'air russe s'est écrasé en Sibirie hier peu avant son atterrissage. Cet accident a provoqué la mort des 47 personnes qui se trouvaient à bord, a annoncé le ministre russe de la Défense.

L'avion de transport s'est écrasé vers 03 h 50 (01 h 50 suisses) alors qu'il se préparait à atterrir sur l'aéroport militaire de Bada, à 250 km au sud-ouest de Tchita, près de la frontière chinoise. Selon les enquêteurs, l'avion a heurté une colline à cause de la mauvaise visibilité.

DISCRÉDIT

Cet accident, le troisième en Russie cette année, jette le discrédit sur l'aviation russe déjà mise à mal par les difficultés politiques et économiques ces dernières années. Près de 270 personnes ont trouvé la mort cette année dans des accidents d'avion en Russie, rapporte l'agence Itar-Tass.

Le 3 janvier, plus de 120 personnes étaient mortes dans l'accident d'un Tupolev-154 des lignes intérieures russes près

d'Irkoutsk. Le 23 mars, un Airbus A-310 effectuant un vol Moscou-Hong Kong s'était écrasé près de Novokoutznetzk (Sibirie occidentale), faisant 70 morts.

Le ministre russe des Transports a reconnu en avril que la sécurité aérienne avait atteint un niveau «très bas» et a promis la mise en œuvre de nouveaux contrôles.

COMPAGNIES RUSSES DÉCONSEILLÉES

L'Association internationale des passagers du transport aérien, faisant état d'avions surchargés, de manque de discipline parmi les équipages, d'erreurs de pilotage et d'avions vieillissants, a conseillé à ses membres de ne pas voler avec les compagnies russes.

L'ambassade américaine à Moscou a demandé à son personnel d'annuler les voyages non indispensables, jugeant le transport aérien «non fiable». Les résultats d'une enquête américano-russe sur la sécurité aérienne sont attendus en septembre. (ats-reuter)

Golf sur piste La Chaux-de-Fonds
Tournoi du 40e anniversaire

DIMANCHE
7 AOÛT 1994
dès 8 HEURES

MINIGOLF DES MÊLÈZES

Avec le soutien

de L'Impartial

Vol d'armes lourdes par les Serbes de Bosnie

L'OTAN frappe

Deux avions de l'OTAN ont bombardé hier des objectifs terrestres serbes en Bosnie. Raison de cette attaque: un commando serbe s'était emparé d'armes lourdes dans un dépôt de l'ONU la nuit précédente. Après la frappe de l'OTAN, les Serbes se sont engagés à rendre les pièces prises.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, des combattants serbes de Bosnie se sont emparés d'armes lourdes dans un dépôt situé dans la zone d'exclusion au nord de Sarajevo. Ils ont fait main basse sur un char T-55, deux véhicules blindés M-80 et une batterie de canons anti-aériens au centre d'Ilidza. La trentaine de Casques bleus ukrainiens qui gardaient le centre de regroupement d'armes de l'ONU n'ont pas pu s'y opposer.

Envoyé en reconnaissance dans la matinée, un hélicoptère du contingent français a essuyé des rafales d'armes légères serbes, a indiqué le commandant Rob Annink de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU). Dès mardi, les



Momcilo Krajisnik

Le président du Parlement serbe de Bosnie à son arrivée à Sarajevo il y a trois jours, pour des «pourparlers» avec le gouvernement bosniaque.

Serbes bosniaques avaient annoncé leur intention de reprendre des armements en invoquant la nécessité de contrecarrer une offensive musulmane. Une ten-

tative avait échoué dans la nuit de mercredi à jeudi.

MENACES MISES À EXÉCUTION

Durant la journée, la FORPRONU avait exigé des Serbes de Bosnie qu'ils rendent les armes, menaçant de recourir à tous les moyens nécessaires, y compris des frappes aériennes. A 18 h 35, deux avions de l'OTAN ont bombardé, sur demande de la FORPRONU, des positions serbes près de Sarajevo dans le sud de la zone d'exclusion. Selon le porte-parole de l'ONU, le lieutenant-colonel Bertrand Labarsourques, les cibles ont été atteintes et détruites.

Le nombre des cibles «correspond au nombre des armes lourdes» soustraites par les Serbes au centre d'Ilidza, a indiqué le général Bertrand de Lapresle,

commandant de la FORPRONU. «L'opération est une entière réussite», a commenté le général. «Nous avons choisi délibérément des cibles isolées. Ce que nous voulions, ce n'est pas tuer mais faire la preuve de notre détermination et dire que trop, c'est trop», a-t-il ajouté.

PONT AÉRIEN ROUVERT PUIS SUSPENDU

Les Serbes de Bosnie ont fait savoir vendredi à l'ONU qu'ils restitueraient immédiatement toutes les armes prises aux Casques bleus. Sergio Vieira de Mello, directeur des affaires civiles de l'ONU, a dit lors d'une conférence de presse à Zagreb que le président du «Parlement» serbo-bosniaque, Momcilo Krajisnik, l'avait appelé au téléphone dans l'après-midi pour regretter l'incident.

A peine rouvert vendredi matin, le pont aérien sur Sarajevo a dû être suspendu «pour raisons de sécurité», a annoncé à Genève un porte-parole du Haut-Commissariat pour les réfugiés (HCR). Le pont aérien avait été interrompu pendant 15 jours. Il reprendra dès que la tension sera retombée, selon un porte-parole du HCR à Sarajevo. Un avion a tout de même eu le temps d'atterrir avec 20 tonnes de farine. Dix-neuf vols étaient planifiés par le HCR pour la journée de vendredi, environ 20 vols pour la journée de samedi.

Le HCR a également des difficultés à acheminer l'aide vers l'enclave musulmane de Gorazde. Jeudi, un convoi de 19 camions a dû rebrousser chemin vers Belgrade. Les soldats serbes bosniaques voulaient vérifier les chargements de tous les camions, un par un. En dépit de ces tracasseries, le HCR entend maintenir ses convois de vivres.

DURCISSEMENT

Au lendemain de la rupture entre la Yougoslavie et les Serbes de Bosnie, la police des frontières serbe a refoulé des centaines de camions chargés de marchandises qui se dirigeaient vers la Bosnie, notamment au poste frontalier de Sremska Raca. Même les convois humanitaires sont bloqués. Belgrade a également coupé les liaisons téléphoniques avec les zones serbes de Bosnie et décidé d'expulser les responsables serbo-bosniaques de Belgrade.

Le groupe de contact (Etats-Unis, Russie, France, Allemagne et Grande-Bretagne) estime «possible de lever les sanctions contre Belgrade» si la Serbie «ferme sa frontière avec la Bosnie et arrête toute aide», a indiqué vendredi Vitali Tchourkine, l'envoyé spécial du président russe en ex-Yougoslavie.

(ats, reuter, afp)

6.8.1890 - Première exécution capitale par la chaise électrique aux Etats-Unis.

6.8.1945 - La ville japonaise de Hiroshima est rasée par une bombe atomique lâchée par un avion américain.

6.8.1989 - Le fondateur du quotidien «Le Monde», Hubert Beuve-Méry, meurt à l'âge de 87 ans.

BRÈVES

Liban

Roquettes sur Israël

Des roquettes de type Katioucha, tirées du Liban, sont tombées hier soir sur le nord d'Israël sans faire de victime. Il pourrait s'agir de représailles du Hezbollah au raid israélien de la veille qui avait tué huit civils au Liban.

Israël

M. Rabin en Jordanie

Signe du rapide réchauffement des relations entre les deux pays, le premier ministre israélien Yitzhak Rabin se rendra lundi en Jordanie et sera accueilli par le roi Hussein au palais d'Aqaba, sur la mer Rouge, a-t-on appris vendredi de sources officielles israéliennes.

Libye

L'ONU maintient les sanctions

Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé hier de maintenir les sanctions contre la Libye. Il a estimé que Tripoli ne s'est toujours pas conformé aux exigences de l'ONU sur l'affaire de l'attentat de Lockerbie. Depuis avril 1992, Tripoli est soumise à un embargo aérien et militaire, auquel le Conseil de sécurité a ajouté en décembre des sanctions économiques.

Elections en Allemagne 41 partis en lice

Les Allemands auront le choix entre 41 partis lors des élections générales du 16 octobre destinées à renouveler la chambre basse du Parlement, a annoncé vendredi la commission des élections. Toutefois, très peu de ces partis ont des chances d'être représentés, puisqu'ils doivent franchir la barre des 5% des voix pour entrer au Bundestag.

Vols en Arabie saoudite Cinq Soudanais amputés de la main droite

Cinq Soudanais, condamnés pour vol, ont été amputés de la main droite hier à Djeddah, conformément à la Charia (loi islamique). Les cinq suppliciés ont été condamnés à cette peine pour avoir commis des vols par effraction. Ils ont été arrêtés et jugés après avoir dévalisé d'importantes quantités de bijoux et d'appareils électroménagers.

Française tuée en Serbie

Isabelle Achoux, une Française travaillant pour une organisation humanitaire européenne, et un ami yougoslave, Bojan Zarkovic, se trouvant dans sa voiture ont été tués jeudi soir à Nis (200 km au sud-est de Belgrade), la deuxième ville de Serbie.

La jeune femme travaillait pour l'Organisation humanitaire de la Communauté européenne (ECHO), a précisé la BBC. Selon la télévision de Belgrade, Nedžad Music, un jeune détenu en cavale depuis deux ans, a pris la fuite lorsqu'il a été découvert par la police serbe dans un café.

Il a alors repéré la voiture de fonction de Mme Achoux et abattu le couple pour tenter de s'échapper avec le véhicule. Selon la télévision, il se serait ensuite suicidé après avoir blessé un policier, en rendant compte qu'il n'aurait aucune chance de s'échapper. (ap)

Goma: la Croix-Rouge Française envoie un deuxième avion

85 tonnes de matériel humanitaire

Un deuxième avion affrété par la Croix-Rouge française a décollé hier à 19 h à destination du camp de réfugiés rwandais de Goma, avec à son bord un nouvelle équipe de huit personnes et 85 tonnes de matériel humanitaire.

Selon un communiqué de la Croix-Rouge, le chargement, constitué «grâce à la générosité des Français qui ont répondu massivement» à l'action de la Croix-Rouge en faveur des Rwandais, comprend «4 véhicules 4 x 4, un camion, un groupe électrogène de 25KVA, 5 kits de dispensaires OMS, 50 tentes de 50 m², 23 tonnes de médicaments et du matériel technique de télécommunication et de logistique».

Ce deuxième avion vient compléter l'action mise en œuvre par l'organisation au Rwanda, qui avec maintenant 30 personnes engagées dans cette opération, «est déjà traduite par l'envoi d'un premier Antonov en début de semaine, dont les frais de transport ont donné lieu à une importante contribution du ministère délégué à l'Action humanitaire».

Le président de la Croix-Rouge française Pierre Consigny se rendra à Goma «dès lundi pour faire un point de l'opération, une évaluation des besoins et définir les priorités à donner à l'action de la Croix-Rouge française».

L'organisation, qui souhaite

affréter un avion par semaine pour le Rwanda, mettra dès lundi à disposition dans 3000 bureaux des Postes, en partenariat avec la Direction générale de l'établissement, des enveloppes T «Urgence Rwanda» (dispensées d'affranchissement) lui permettant de recueillir des dons.

DÉMARRAGE DE «RADIO-GATASHYA»

«Radio Gatashya» a commencé d'émettre vendredi simultanément de Bukavu et Goma, villes zaïroises situées aux deux extrémités du lac Kivu. La station mise en place à Bukavu par la section suisse de Reporters sans Frontières (RSF) est doublée par un émetteur plus puissant de RSF-France installé à Goma, a indiqué à l'ATS François Gross, président de RSF-Suisse.

Le projet d'une station de radio humanitaire destinée aux réfugiés rwandais a été réalisé par RSF-Suisse. Il est soutenu par la coopération suisse (DDA) et par la Radio suisse romande, qui a mis à disposition un de ses techniciens, Laurent Déchané. La station, dirigée par le journaliste suisse Philippe Dahinden, a été baptisée «Radio-Gatashya», ce qui signifie «hirondelle porteuse d'espoir» dans la langue nationale rwandaise.

INFOS PRATIQUES ET CONTRE-PROPAGANDE

«Radio-Gatashya» doit diffuser des informations pratiques sur

les distributions d'eau potable, de nourriture, de médicaments. Elle fournira des conseils d'hygiène et médicaux. Elle informera également sur les conditions de sécurité dans les zones de transit empruntées par les réfugiés sur le retour.

Radio Gatashya a également pour objectif de contrecarrer la propagande de radios extrémistes hutues.

Tandis que MM. Dahinden et Déchané rejoignent Bukavu jeudi, la section française de RSF met en place un autre émetteur à 120 km de là, dans la ville de Goma.

Selon un communiqué publié à Paris par RSF-France, cette station a commencé à émettre hier à partir des locaux du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR). Elle doit retransmettre une partie des émissions diffusées par Bukavu.

La station de Goma est financée notamment par le HCR et l'Unesco. Elle couvrira les camps de réfugiés au nord du lac Kivu, qui hébergent un million et demi de personnes. L'émetteur de Bukavu, lui, s'adressera aux réfugiés de la zone humanitaire tenue par les Français, au sud du lac.

Les émissions de ces deux stations sont diffusées en trois langues - français, swahili et kinyarwanda - à raison de trois heures par jour.

(ats, ap, afp, reuter)

Etats-Unis-Corée du Nord

Négociations ajournées

Les négociations entre les Etats-Unis et la Corée du Nord ont duré près de huit heures vendredi à Genève. Elles ont été ajournées jusqu'à lundi. Les deux délégations vont consulter leurs capitales pendant le week-end. Les entretiens ont été qualifiés par les deux parties d'intenses, utiles et sérieux.

La précédente session avait été interrompue par la mort du président nord-coréen, Kim Il-Sung, survenue le 8 juillet. A l'issue de la première journée, le chef de la délégation américaine, Robert Gallucci, a affirmé qu'il n'avait pas noté de signe particulier quant à des différences dans la position nord-coréenne

après le changement de pouvoir. Aucun accord spécifique n'a été conclu hier, mais «beaucoup de détails» ont été discutés.

Des sources diplomatiques affirment ne s'attendre à aucun changement de politique dans l'immédiat. Fait significatif, la délégation nord-coréenne, conduite par le vice-ministre des Affaires étrangères Kang Sok-Ju, s'est présentée à Genève avec l'insigne de Kim Il-Sung sur le revers du veston.

Les Américains attendent de la reprise des entretiens de nouvelles assurances quant au respect par la Corée du Nord de ses obligations à l'égard du traité de non-prolifération nucléaire.

(ats)

Après l'attentat d'Alger

Neuf militants islamistes assignés à résidence

Deux jours après l'attentat d'Alger au cours duquel cinq Français ont été tués, une opération de police a été lancée vendredi dans les milieux islamistes en France: neuf militants ou sympathisants, parmi lesquels un imam, ont été assignés à résidence dans une caserne désaffectée de Folembay, près de Soissons dans l'Aisne.

Les neuf personnes ont rejoint sept militants islamistes

interpellés le 9 novembre 1993 après une opération de police dans les milieux considérés comme proches du Front islamique du Salut (FIS), et qui ont été regroupés jeudi à Folembay.

Le ministre de l'Intérieur Charles Pasqua a souligné que les 16 personnes, à qui il est resté proche leur participation à des mouvements terroristes, font toutes l'objet d'un arrêté d'expulsion. (ap)

FAILLE-HIT À MARIN

Grande vente

DERNIER JOUR

DANS LE MAGASIN DES MEUBLES DU BATTOIR

Champs-Montants 14 - Tél. 038/33 61 55
9 h - 18 h 30 non-stop

DES MILLIERS D'ARTICLES À PRIX DE FAILLITE!

Articles neufs - Jamais utilisés

SALONS - CHAMBRES À COUCHER - CHAUSSURES - VESTES - JEANS - HABITS D'ENFANTS - BASKETS - SHORTS - MATELAS LAINE ET RESSORTS - CHAISES - TAPIS D'ORIENT

196-14638

OFFRES D'EMPLOI

Cherche cadres au chômage

Envoyer bref descriptif de situation passée et présente.
Case postale 338
2520 La Neuveville
28-524484

L'annonce, reflet vivant du marché

monteurs électriciens

Pour compléter notre équipe, nous cherchons pour notre secteur des installations des

Langue maternelle française ou allemand, si possible connaissance de la deuxième langue.

Nous offrons:

- Ambiance de travail agréable;
- Activité indépendante;
- Salaire adapté aux conditions actuelles.

Faites-nous parvenir votre dossier de candidature sous chiffre 06-43076, à Publicitas, case postale, 2501 Bienne. 4x4



La Bibliothèque de la Ville met au concours un poste de bibliothécaire responsable du service de prêt et des acquisitions.

Profil désiré:

- formation BBS ou ESID;
- aptitude à la gestion d'un service;
- bonne connaissance de la lecture publique;
- connaissance des sources et des techniques d'information.

Conditions:

- emploi à 100%;
- salaire selon échelle communale des traitements;
- obligation de domicile à La Chaux-de-Fonds;
- entrée en fonction: 1er septembre 1994 ou à convenir.

Ce poste est ouvert indifféremment aux femmes et aux hommes.

Des renseignements peuvent être pris auprès de M. Jacques-André Humair, directeur de la Bibliothèque, Progrès 33, 2305 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/276 831.

Les candidatures manuscrites comprenant un curriculum vitae doivent être adressées à M. Jean-Martin Monsch, directeur des affaires culturelles, Hôtel de Ville, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au **15 août 1994.**

132-12406

Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

AVIS OFFICIEL



Office des poursuites du Val-de-Ruz

Enchères publiques de sept appartements en propriété par étages (PPE) rue Henri-Calame 9 et 11 à Cernier

Le jeudi 8 septembre 1994, dès 14 heures, à Cernier, Hôtel de Ville, salle du Tribunal, l'Office des poursuites du Val-de-Ruz vendra par voie d'enchères publiques sur réquisition du créancier hypothécaire les sept parts de copropriétés par étages désignées ci-après, appartenant à Bottimob SA à Neuchâtel, à savoir:

CADASTRE DE CERNIER

Parcelle 2413/A. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 66% avec droits spéciaux sur: appartement de 2 pièces, rez inférieur est; 2 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 47 m² plus cave de 6 m². Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 92000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 120000.-

Parcelle 2414/B. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 81% avec droits spéciaux sur: appartement de 2 pièces, rez inférieur ouest; 2 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 58 m² plus cave de 10 m². Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 115000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 95000.-

Parcelle 2415/C. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 81% avec droits spéciaux sur: appartement de 3 pièces, rez supérieur est; 3 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 55 m² plus cave de 7 m². Appartement actuellement libre de bail.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 115000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 150000.-

Parcelle 2417/E. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 81% avec droits spéciaux sur: appartement de 3 pièces, 1er étage est; 3 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 55 m² plus cave de 5 m². Appartement actuellement libre de bail.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 115000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 160000.-

Parcelle 2418/F. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 97% avec droits spéciaux sur: appartement de 4 pièces, 1er étage ouest; 4 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 72 m² plus cave de 7 m². Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 137000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 190000.-

Parcelle 2419/G. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 81% avec droits spéciaux sur: appartement de 3 pièces, 2e étage ouest; 3 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 57 m² plus cave de 5 m². Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 115000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 165000.-

Parcelle 2420/H. Propriété par étages. Copropriétaire du 1253 pour 97% avec droits spéciaux sur: appartement de 4 pièces, 2e étage ouest; 4 chambres, cuisine, salle de bains/WC, hall. Surface indicative de 74 m² plus cave de 7 m². Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1991): Fr. 137000.-
Estimation officielle (1994): Fr. 185000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étage: Parcelle 1253. Bâtiments, place/jardin, garages de 965 m². Copropriétaire de l'article 1421 de 4 m².

Assurance incendie (1992): Fr. 1 795 500.-

Les sept parcelles seront vendues séparément d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Aucun droit de préemption (article 712 c CCS) n'est annoté au Registre foncier ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du Registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné dès le 18 juillet 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Les appartements pourront être visités le vendredi 19 août 1994. Rendez-vous des intéressés à 15 heures devant le bâtiment Henri-Calame 9.

Renseignements: Office des poursuites de Cernier
Epervier 4. ☎ 038/53 21 15

Office des poursuites le préposé:
M. Gonella

28-118

L'annonce, reflet vivant du marché



Électricité Des watts, des volts, et des hommes

Heus ELECTRICITÉ - TÉLÉPHONE
P. Heus, ingénieur ETS
☎ 039/280 280
Fax 039/280 788
2300 La Chaux-de-Fonds 132-12147

Unielec HUGUENIN & NISSILE ÉLECTRICITÉ
Installations: courant fort - téléphone domotique câblage de réseaux informatique
☎ 039/28 30 66
La Chaux-de-Fonds 132-81174

INSTEL ELECTRICITE TELEPHONE
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
Concession A
François Christen, Doubs 156
☎ 039/23 24 24 - La Chaux-de-Fonds
Fax 039/23 24 26 132-12409

EH Electricité des Hêtres sa
Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre
Tél. 039/28 37 55 132-12051

SERVICES INDUSTRIELS
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
BUREAU D'ÉTUDES / RÉPARATIONS / DÉPANNAGES
A votre service 24 heures sur 24
Rue du Collège 33 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/276 691
132-12393

Société des Forces Électriques de La Goule Saint-Imier
À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE...
St-Imier Tél. (039) 41 45 55 Fax (039) 41 40 41
■ Production et distribution d'énergie électrique
■ Installations électriques intérieures
■ Appareils électroménagers et lustrerie
160-12172

Camille Jaquet
électricité-téléphone
Partenaire PTT
Systèmes de sécurité, portiers vidéo
Réseaux informatiques, paratonnerres
2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 11 41. Fax 039/23 38 41
132-13039

Flückiger Electricité S.A.
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES - TÉLÉPHONE - BUREAU TECHNIQUE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS - LUSTRIERIE
LISTES DE MARIAGE PERSONNALISÉES
Saint-Blaise: Les Ponts-de-Martel:
☎ 038/350 500 ☎ 039/37 13 77 - Fax: 039/37 12 14
157-14272

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES

Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance. Paiement comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

A vendre
Haricots à cueillir
Fr. 2.- le kg
Chez Engel Frères
Les Biolles
2072 Saint-Blaise
28-524436

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Feu: 118

FINANCE

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (8h00-17h00)
155 90 60

Votre CS-Prêt personnel

Appelez ou envoyez le coupon:
Crédit Suisse,
Place Pury, 2001 Neuchâtel
Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5'000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. _____
Mensualités env. Fr. _____
Nom: _____
Prénom: _____
Date de naissance: _____
Rue no: _____
NPA/localité: _____
Tél. p.: _____
Tél. b.: _____
Nationalité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Date: _____
Signature: _____

144-273045/ROC - 00/28L
CREDIT SUISSE CS

MILITARY SERVICE... CAIADUC

LE PLUS RÉVEILLÉ DES BAIL- LEURS!

DOUX FOYER S.A.
I M M O B I L I E R

516

Au service de votre renommée.

Pour faire déménager votre communication, une seule adresse: Publicitas. Car une annonce percutante vous permet de toucher environ 80% de la population dans votre région. Nous vous indiquons où et quand faire paraître votre message pour qu'il capte l'attention du plus grand nombre. Nous vous informons sur les prix et les rabais. Au besoin, nous assurons même la conception et la rédaction de votre annonce. Pour consolider votre image, choisissez Publicitas: la meilleure façon d'élargir votre clientèle sans mettre vos finances à l'étroit. Publicitas, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 04 10, Publicitas, 2400 Le Locle, tél. 039/31 14 42.

PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

chanter le français festival des découvertes

26-27-28 août 1994

La Chaux-de-Fonds - Le Locle

Des prix modiques

Petites salles: Fr. 15.- Grandes salles: Fr. 20.-
Spectacles pour enfants: Fr. 5.- (Adultes: Fr. 10.-)
Location dès le 15 août chez Muller-Musique,
La Chaux-de-Fonds et Eric Robert, Le Locle

Abonnements (nombre limité)

Permettant l'entrée à tous les spectacles: Fr. 100.-
Ecoliers / étudiants / chômeurs: Fr. 60.-
En vente dès maintenant à la réception de
L'Impartial du Locle et de La Chaux-de-Fonds



présente

DENIS ALBER

Ses copains Michel Buhler, Gilbert Lafaille, Jean Ferrat, Barrense Dias et d'autres lui ont donné des chansons. Avec aussi ses propres compositions, il a monté un spectacle, «Grand hôtel», créé dans son théâtre de l'Echandole à Yverdon.

- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Vendredi 26 août, 19h00

Eric ROBERT

Radio, hi-fi, disques, vidéo
Daniel-Jeanrichard 14 - 16 - 2400 Le Locle - ☎ 039/31 15 14

présente

VICTOR RACOIN

Dans un tourbillon de costumes, de rythmes et de fantaisie, ce groupe de cinq musiciens-chanteurs offre un spectacle joyeux et revigorant. Un récital effréné, inénarrable, dont on a un absolu besoin.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Vendredi 26 août, 21h00
- Casino du Locle, Samedi 27 août, 21h00



présente

JEAN RENÉ

Tous les gosses chantent ses contines, ses petites histoires amusantes, ses refrains charmants et drôles. Et les parents ne se font pas prier pour les imiter! Il a conquis le public chaux-de-fonnier lors du Noël de La Paternelle l'an dernier.

- Casino du Locle, Samedi 27 août, 15h00



présente

LA BOÎTE À RYTHMES

Chanter et jouer pour les enfants c'est ce que font les marionnettes à grandeur humaine de cette troupe qui fascine et enthousiasme petits et grands.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Samedi 27 août, 15h00
- Casino du Locle, Dimanche 28 août, 15h00

Atelier Petit-Jean Gilbert SA

présente

ZIG ZINZIN

La chanson peut être amusante, elle peut être aussi délirante, complètement folle, débridée... et ça ne date pas d'aujourd'hui! C'est ce que démontrent ces duettistes de toutes les audaces et de toutes les extravagances.

- La Grange Le Locle, Dimanche 28 août, 11h00 (Brunch)
- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, 18h00



présente

RÉJANE PERRY

Une voix merveilleuse, de magnifiques chansons, tout cela se trouve dans le récital de cette artiste exceptionnelle qui a enthousiasmé le public de Starmania version 1989 et celui du Club 44 en préouverture du Festival des découvertes en juin dernier.

- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Samedi 27 août, 19h00



présente

VÉRONIQUE PESTEL

Les 300 personnes qui lui ont fait un triomphe l'an dernier au P'tit Paris ne voudront pas manquer son nouveau récital. Reconnue par tous comme l'une des plus exceptionnelles auteurs-compositeurs-interprètes actuelles. Une soirée envoûtante.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Samedi 27 août, 21h00

JEAN NÔ

Il a déjà amusé les lecteurs de L'Impartial à Paris, au Sentier des Halles, avec ses chansons rigolotes mais aussi pleines de poésie. Il possède de multiples talents, dont celui de plaire à tous les publics.

- P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, 11h00 (Brunch)
- La Grange Le Locle, Dimanche 28 août, 18h00



présente

JAMBÉ, CAVALLI ET CIE

Il y a une dizaine d'années, la renommée de Bob Jambé avait largement dépassé les frontières de notre région. Il participait notamment au Festival de Spa et enregistrait deux albums. Après quelques années de silence, il effectuera sa rentrée, très attendue de ses fans, lors de cette soirée de Gala. Un souffle nouveau l'anime, avivé par la présence de Claude Cavalli et des 4 musiciens qui les accompagnent. Un événement dans le festival!



présente

LE PETIT JARDINIER

C'est un conte magique et merveilleux qu'a écrit et mis en musique Pascal Guinand. Et c'est Yves Haesler qui interprète la quinzaine de chansons du spectacle. Les deux protagonistes sont à la fois complices, enseignants et... papas. Cela explique peut-être qu'ils ont su trouver le chemin qui mène aux rêves des gosses (dès 4 ans).

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, 15h00

DJ'O

Si elle joue de son physique de mannequin, c'est pour mieux surprendre son public avec sa voix exceptionnelle qui fait merveille dans son répertoire consacré à Piaf et à Brel. Une révélation. A l'accordéon, Serge Broillet.

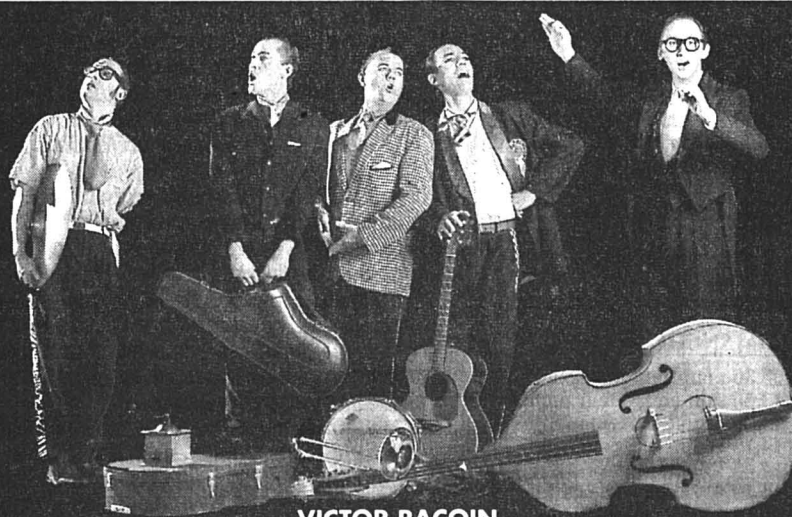
- La Grange Le Locle, Samedi 27 août, 19h00

&

DOMINIQUE DIMEY

Digne fille de son père, Dominique Dimey chantait pour les enfants. Elle a voulu un jour rendre hommage au poète disparu et méconnu et a préparé un spectacle consacré à son père. Présenté à l'Olympia avec un immense succès le 10 mai dernier, il le sera au Théâtre en soirée de Gala, avec cinq musiciens. Et le charme et le talent de Dominique Dimey aidant, le récital sera superbe.

- Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Dimanche 28 août, Soirée de Gala, 20h00



VICTOR RACOIN

EN COLLABORATION AVEC:

LES VILLES DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU LOCLE,
LE P'TIT PARIS, LA GRANGE, LE CLUB 44,
LES AMIS DU THÉÂTRE, MULLER-MUSIQUE À LA
CHAUX-DE-FONDS, ERIC ROBERT AU LOCLE,
LE JOURNAL L'IMPARTIAL,
EUROSCÈNE ÉVÉNEMENT - J.-CL. BARENS - PARIS

NOUS REMERCIONS:

LES VILLES DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU LOCLE,
L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL, LA LOTERIE ROMANDE,
LA FONDATION SUIZA POUR LA MUSIQUE,
LA SPEDIDAM, L'OFFICE DU TOURISME DES
MONTAGNES NEUCHÂTELOISES, IMPRESSIONS
GLAUSER SUCC. A. BILLOD

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Nouveaux automates à billets des CFF

Ils n'ont pas le ticket!

Installés ce printemps à certaines haltes peu fréquentées, dont La Chaux-de-Fonds-ouest, Les Eplatures et Les Convers, les nouveaux automates des CFF, prévus en réalité pour les parkings, rencontrent un accueil plus que mitigé.

Page 15

Buskers Festival de Neuchâtel

Le lèche-vitrine aura bon goût!

Cinq jours d'exotisme, à déguster dans les rues de Neuchâtel du 16 au 20 août: le Buskers Festival 1994 importe cette année des groupes épicés à l'africaine, à l'américaine et à l'euro-péenne, sur fond de folk, blues et rock, accompagnés de danse et de théâtre...

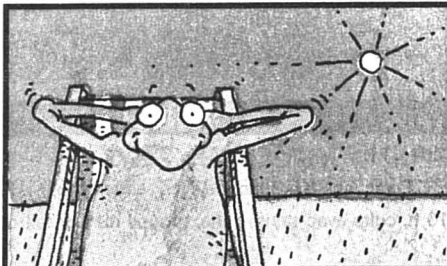
Page 18

Salles de spectacles

Montfaucon montre l'exemple

Le Jura est un pays de comédiens et de musiciens. La tradition du théâtre amateur et des concerts y est vivace. Par contre, les salles dignes de ce nom font défaut. Montfaucon a pris le taureau par les cornes pour se doter d'installations performantes.

Page 19



Météo:

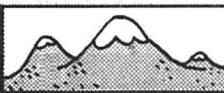
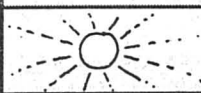
Temps ensoleillé sur l'ensemble du pays. Quelques nuages bourgeonnants l'après-midi en montagne.

Demain:

En généralement ensoleillé, un peu moins chaud. Tendance orageuse.

Lac des Brenets
749,71 mLac de Neuchâtel
429,41 m

Fête à souhaiter samedi 6 août 1994: SIXTE

30°
Lever: 6 h 17
Coucher: 20 h 5717°
Lever: 5 h 21
Coucher: 20 h 030°
4200 m

L'Impartial

Champignon nourri et logé à l'Université de Neuchâtel...

Le chancre du platane

David contre Goliath. En deux à trois ans, un champignon microscopique provoque la mort inéluctable du platane. Il sévit en France, en Italie, et le sud de la Suisse est déjà touché. Le chancre du platane est étudié au Laboratoire de chimie organique de l'Université de Neuchâtel.

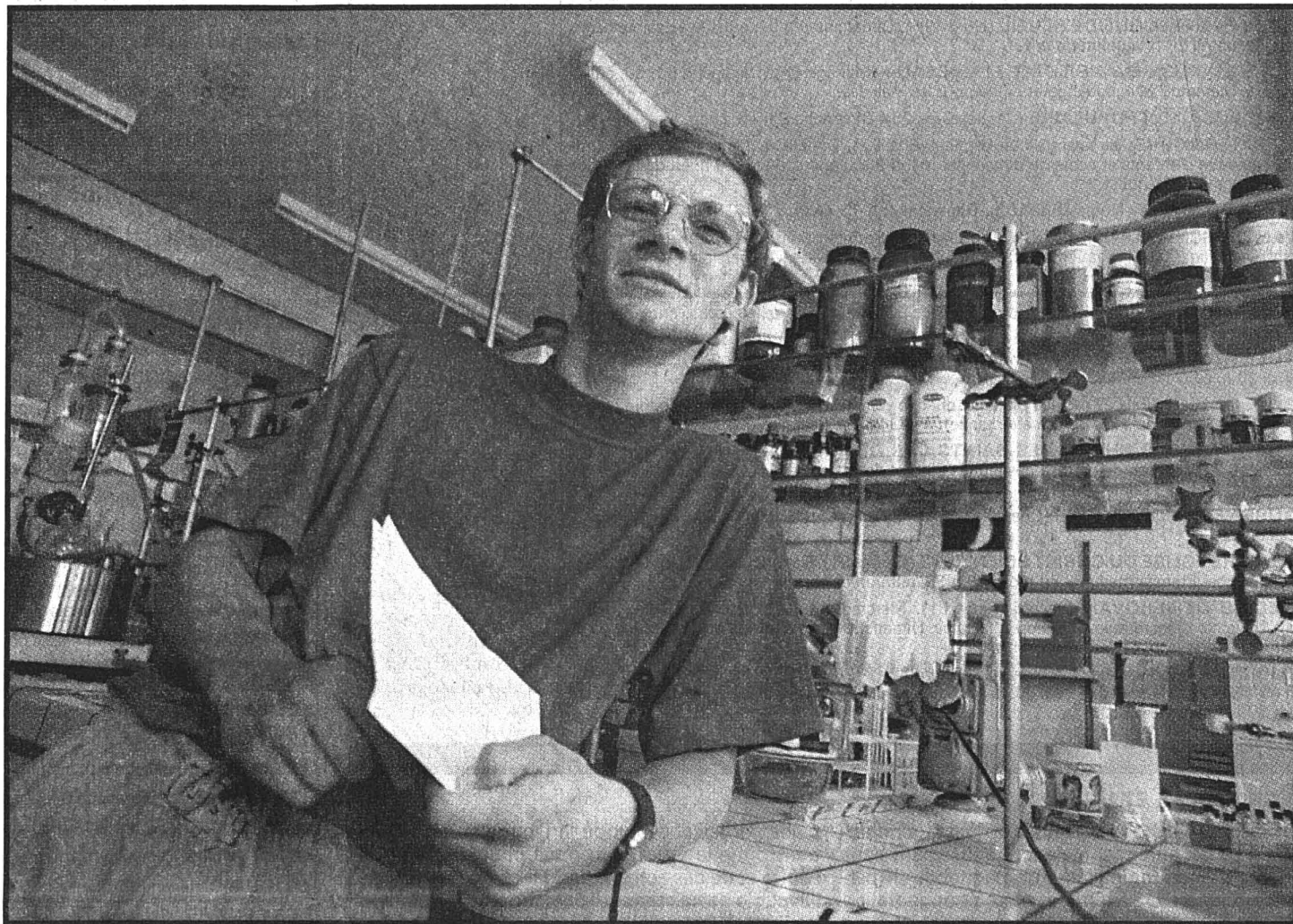
Identifié aux Etats-Unis il y a déjà quarante ans, David, alias *Ceratocytis fimbriata* f. sp. platani, est actuellement nourri et logé à l'Université de Neuchâtel, mais sous étroite surveillance. Pas question qu'il se fasse la belle. Il serait mortel pour Goliath, alias *Platanus orientalis* et *Platanus acerifolia*, des frères dont la famille compte un troisième rejeton, *Platanus occidentalis*, naturellement vacciné contre le mal. On aimerait bien savoir pourquoi, mais ce n'est qu'une des innombrables questions que se posent les scientifiques, à propos du chancre du platane.

UNE THÈSE

Au Laboratoire de chimie organique de l'Université de Neuchâtel, Nicolas Burki prépare une thèse dans ce domaine, sous la direction du professeur Raffaele Tabacchi. Son titre: «Isolation et identification de métabolites du champignon *Ceratocytis fimbriata* f. sp. platani». En collaboration avec la Station fédérale de Changins et un laboratoire du Tessin (qui a fourni une souche malade), il contribue aux recherches qui devraient préserver un jour le platane d'un brunissement des feuilles, suivi d'une nécrose située sous l'écorce, de la défoliation totale, puis de la mort.

UNE FORTUNE

«Aujourd'hui, la seule mesure à prendre est l'abattage et l'incinération de l'arbre malade», expli-



Nicolas Burki

Ses champignons sont sous haute surveillance...

que Nicolas Burki. «La contagion est minime. On a découvert que ce sont les insectes qui, passant d'un arbre malade à un arbre sain, sont les vecteurs de propagation du champignon. Sachant cela, des programmes d'assainissement gigantesques ont été mis sur pied aux Etats-Unis. Les arbres ont été arrosés d'insecticide, par avion. La campagne a coûté une fortune, sans effet spectaculaire», raconte-t-il en s'amusant de la démesure de l'action américaine.

Le platane joue un rôle esthétique en zone urbaine. Il a été

planté en grandes quantités (l'espèce résistante, *Platanus occidentalis*, ne supporte pas le climat du Nord des Alpes). Actuellement, la maladie remonte vers le Nord, par la vallée du Rhône et le Tessin dont les villes de Lugano et Locarno sont particulièrement touchées.

CAFÉIERS AUSSI

L'étude menée au Laboratoire de chimie organique est financée par le Fonds national de la recherche scientifique. Nicolas Burki suit en parallèle les travaux menés sur un frère jumeau

du champignon qui l'occupe (ou peut-être le même, adapté à une autre nourriture), et qui ravage les caféiers en Amérique latine. Des similitudes ont été découvertes dans les types de molécules produites par ces micro-organismes. Certaines sont même identiques. On a aussi remarqué que des substances sont toxiques sur le caféier et non sur le platane, et inversement. Il s'agit donc d'identifier et d'isoler les métabolites responsables, puis de mesurer leurs incidences, plus ou moins virulentes, sur l'espèce.

À MONTPELLIER

Cette étude explore une des voies possibles de l'effet mortel du champignon. Une autre pourrait conduire à prouver que la mort de l'arbre est produite par l'obstruction des canaux nutritifs par le champignon. A Montpellier, on essaye par ailleurs de créer des hybrides résistants. Il s'agit là de «procurer» les substances produites par *Platanus occidentalis*, pour se défendre contre le champignon, à l'une ou aux deux autres variétés...

AT

Suppression de subventions à la formation professionnelle

Menaces sur l'apprentissage

Un postulat adopté par le Grand Conseil neuchâtelois met en émoi les associations professionnelles du canton. Il donne mandat au Conseil d'Etat de revoir le subventionnement de certains cours professionnels que le canton prend à sa charge de manière volontaire. Une économie qui se chifferrait autour d'un million pour l'Etat, mais au détriment des associations et (ou) de la formation.

Le système dual de formation professionnelle (entreprise-école) serait mis en péril par des mesures d'économies étudiées qui, à terme, pourraient produire l'effet contraire... Pierre Matile, directeur du Bureau

neuchâtelois des métiers du bâtiment (qui regroupe six associations professionnelles), explique le mécanisme.

Le financement de la formation professionnelle est à la charge de la Confédération, du canton, des communes et des associations professionnelles. Or, le canton a totalement subventionné jusqu'ici des cours d'introduction et de complément aux apprentis, alors qu'il n'est pas tenu de le faire aussi largement. Cette part «à bien plaisir» pourrait être supprimée. Elle touche à des degrés divers trois centres de formation du canton: le Centre cantonal de formation des métiers du bâtiment de Colombier pour une

part évaluée entre 600.000 et 650.000 francs, le Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois pour quelque 150.000 francs et le Centre de formation professionnelle du Jura neuchâtelois pour environ 250.000 francs, soit un montant total qui tourne autour d'un million de francs.

«MESURE DISCRIMINATOIRE»

Si le Conseil d'Etat conclut à la suppression de ces subventions volontaires et si le Grand Conseil accepte le rapport, les associations professionnelles devraient prendre le relais... «La mesure serait discriminatoire pour les métiers de l'arti-

sanat qui, de surcroît, n'auraient pas les moyens de l'assumer», dit Pierre Matile qui relève: «La formation constitue déjà une charge pour les entreprises. Les associations contribuent financièrement, entre autres, à la construction et à l'équipement des centres professionnels»

PIRE!

La part des cours complémentaires dont jouissent les apprentis serait donc remise en question, avec des répercussions inévitables sur la qualité de la formation et le fonctionnement des écoles (moins d'heures d'enseignement). Mais il y a pire! Alors qu'on enregistre déjà une

baisse importante des entrées en apprentissage, une charge financière trop lourde pourrait inciter certains patrons à renoncer aux apprentis. Dès lors, les jeunes se formeraient uniquement à l'école et la charge supportée par l'Etat finirait donc par s'aggraver... car le système de formation dual est financièrement plus avantageux (deux à trois fois moins cher). Un dénouement doublement malheureux, car ce système est cité en exemple dans bien des pays européens. Il a l'immense avantage de procurer une expérience professionnelle et les jeunes s'en trouvent avantagés lorsqu'ils arrivent sur le marché du travail.

AT

LA CHAUX-DE-FONDS	
<p>LES FORGES. Dimanche 20 h, culte M. Carrasco, sainte cène. FAREL. Dimanche 9 h 45, culte M. Petitpierre et Mme Galataud. LES PLANCHETTES. Dimanche 9 h, culte M. Carrasco. LA SAGNE. Dimanche 9 h, culte. M. Baker. DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer S. Jossi Jutzet.</p>	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
<p>NOTRE DAME DE LA PAIX. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 18 h, messe. SACRÉ-CŒUR. Samedi 14 h, messe en portugais; 18 h, messe. Dimanche 10 h 15, messe.</p>	ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE
<p>ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Dimanche 9 h 45, messe.</p>	ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE
<p>ACTION BIBLIQUE (Jardinière 90). Dimanche 10 h, culte en plein air à Cortaillod. Deuxième terrain de football. Pique-nique. Amenez vos sièges. Par mauvais temps: salle AB, Evole 8a, Neuchâtel. Mercredi 20 h, Nouvelles missionnaires et prières. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126). Dimanche 9 h 45, culte, garderie d'enfants. Ecole du dimanche en vacances. Jeudi, réunion de prière supprimée. Vendredi 19 h 30, groupe de jeunes. ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17). Dimanche 10 h, culte. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116). Dimanche 9 h 30, culte avec sainte cène, garderie. Jeudi 20 h, réunion de prière. ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24). Dimanche 9 h 30, culte, garderie. Mercredi, 20 h, louange et prière pour les malades. ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25). Dimanche 9 h 45, culte. LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, garderie d'enfants et école du dimanche. Mardi 20 h, prière. Jeudi 20 h, étude biblique: «Les prophéties bibliques». ARMÉE DU SALUT (Numa-Droz 102). Dimanche 9 h 45, culte. EVANGELISCHE STADTMISSION (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit H. Mahl. Dienstag 9.00 Uhr Frauengebete; 14.30 Uhr Senioren stunde. Donnerstag 20.00 Uhr, Gemeinde Bibelabend.</p>	COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES
<p>COMMUNAUTÉ ISRAËLITE (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: vendredi 18 h, samedi 9 h 15. ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10). Samedi 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Mardi 20 h, cercle d'études. ÉGLISE DE DIEU (Paix 87). Etude biblique: chaque vendredi à 19 h 30; service d'adoration: le dimanche à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard. ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (L.-Robert 105). Dimanche 9 h, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h, école du dimanche; 10 h 50, sainte cène. ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46). Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins. PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE (Crêtets 91). Dimanche 9 h 45, culte et école du dimanche. Premier mercredi du mois, 19 h 30, réunion de témoignages. TÉMOINS DE JÉHOVAH (Jacob-Brandt 61). Mercredi 14 h 15, étude biblique. Jeudi 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Dimanche 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde. DOJO ZEN (Maison maître Dechimar, Bellevue 22, ☎ 28 75 79). Horaire des zazen, mardi 6 h 45, 19 h 15. Mercredi 6 h, 20 h 30. Jeudi 6 h, 19 h 15. Vendredi 6 h. Samedi 11 h (initiation 10 h 30). Dimanche 10 h.</p>	AUTRES COMMUNAUTÉS

MÉDITATION

INCROYABLE ET VRAI!

On raconte l'histoire suivante: un passager clandestin se fait enfermer malencontreusement dans un des grands frigidaires d'un paquebot en partance pour les USA. Durant cette étrange traversée, cet homme a gravé quotidiennement, sur une des parois de l'appareil, la description des sensations qui l'habitaient.

Quelque trois semaines de traversée plus tard, on découvre son cadavre et le récit détaillé de cette lente agonie, les symptômes décrits correspondaient bien à la cause du décès: le passager clandestin était mort de froid. L'autopsie pratiquée a d'ailleurs confirmé ce diagnostic. Pourtant, le frigidaire n'était pas enclenché.

On a coutume de dire que les expériences influencent ce que nous sommes, ce que nous pensons. L'inverse existe aussi et ce fait divers le montre bien: ce que je crois conditionne ma vision de l'autre, ma perception du monde et provoque un certain nombre d'événements dans mon existence.

Quand Jésus s'assoit à la table de ceux que l'on qualifie de pécheurs, il renverse des idées bien établies: celles de savoir qui est ami de Dieu et qui ne l'est pas. Quand il se laisse essuyer les

pieds par les cheveux de la femme au parfum, il transforme la vision que nous pouvons avoir de l'autre et de ces actes. Quand il ouvre les yeux de l'aveugle de naissance, il cherche d'abord à ouvrir les yeux de ceux qui pensent que la maladie est le signe d'une malédiction. Quand il ramène à l'existence une jeune fille morte, il balaye une montagne de préjugés, du genre: la mort est la fin de tout.

Quand je commence à croire que Dieu m'aime, je peux éprouver, peu à peu, la sensation d'être bercée par sa voix chaude et de me baigner dans sa lumière. Quand je commence à croire que le passé peut être transformé, je peux faire des expériences nouvelles, inédites. Quand je crois que je suis entre les mains de Dieu, je peux garder confiance, indépendamment des circonstances extérieures; et cette confiance, va être contagieuse.

C'est, entre autres, en cela que Jésus agit dans nos vies aujourd'hui. Pourquoi ne pas faire le tri de nos pensées et convictions et garder celles qui nous mènent vers la plénitude de la vie? Bon été!

Isabelle Bächler

LE LOCLE	
<p>TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte, M. F. Moser. CHAPELLE DU CORBUSIER. Dimanche 8 h 30, culte avec sainte cène, M. F. Moser. LES BRENETS. Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, groupe du Conseil de paroisse des Brenets. LA BRÉVINE. Dimanche 9 h, culte C. Monnin. LA CHAUX-DU-MILIEU. Dimanche 10 h 15, culte, C. Monnin. LES PONTS-DE-MARTEL. Dimanche 9 h, culte avec sainte cène, pasteur W. Roth. DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A. Calame 2). Sonntag, kein Gottesdienst.</p>	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
<p>LE LOCLE. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 10 h 45, pas de messe. LES BRENETS. Samedi 19 h, messe. LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Dimanche 11 h, messe.</p>	ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE
<p>ACTION BIBLIQUE (Envers 25). Dimanche 10 h, culte en commun des églises AB de la région de Neuchâtel. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot). Dimanche 8 h 45, prière; 9 h 30, culte avec offrande pour la mission; 20 h, réunion de prière du 1er dimanche du mois. Lundi 20 h, groupe de quartier «Est» et «Sud». Mardi 20 h, groupe de quartier «Kaolack». Jeudi 20 h, groupe de quartier «Centre». ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Dimanche 9 h 15, prière; 9 h 45, culte. Mercredi 20 h, réunion de prière. ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5). Dimanche 9 h 30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, ☎ 039/31 46 48 ou 31 58 80. COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8). Dimanche 9 h 45, culte.</p>	COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES
<p>ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a). Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins. TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39). Mardi 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Samedi 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Jeudi 19 h, étude biblique.</p>	AUTRES COMMUNAUTÉS

JURA BERNOIS

<p>SAINT-IMIER. Dimanche 9 h 45, culte. COURTELARY/CORMORET. Dimanche 9 h 45, culte à Courtelary. LA FERRIÈRE. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène au Temple. RENAN. Dimanche 9 h 45, culte au temple. SONVILIER. Dimanche 9 h 45, culte. TRAMELAN. Dimanche 9 h 30, culte. VILLERET. Dimanche 9 h 45, culte.</p>	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
<p>SAINT-IMIER. Dimanche 10 h, messe de communauté. COURTELARY/CORGÉMONT. Samedi 18 h, messe dominicale à Corgémont. Dimanche 9 h, messe dominicale à Courtelary. TRAMELAN. Samedi 18 h, messe dominicale.</p>	PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

JURA

<p>LES BOIS. Dimanche 9 h 30, messe. LE NOIRMONT. Samedi 18 h 30, messe. Dimanche 11 h, messe. LES CÔTES. Dimanche 9 h, messe. LES BREULEUX. Dimanche 9 h 30, messe. MONTFAUCON. Samedi 19 h 30, messe. SAINT-BRAIS. Dimanche 11 h, messe. LAJOUX. Dimanche 11 h, messe. LES GENEVEZ. Samedi 19 h 30, messe. SAULCY. Dimanche 9 h 30, messe. LES POMMERATS. Dimanche 11 h, messe. SAIGNELÉGIER. Dimanche 9 h 30, messe. HÔPITAL DE DISTRICT. Samedi 16 h 30, messe.</p>	DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES
<p>SAIGNELÉGIER. Dimanche 9 h 30 culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.</p>	PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE FRANCHES-MONTAGNES

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE

Veuillez me verser Fr.
 Je rembourserai par mois env. Fr.
 Nom Prénom
 Date de naissance Etat civil
 Lieu d'origine Nationalité
 Rue No
 NP/Domicile A cette adresse depuis
 No de tél.
 Adresse précédente
 Profession
 Employeur
 (aucune demande de renseignements)
 Depuis quand
 Salaire mensuel Fr.
 Revenus accessoires par mois Fr.
 (par ex. épouse)
 Date Signature
 A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Av. L.-Robert,
 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou
 téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des
 frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

Perdez 10 kg en 37 jours

HYGIAL

Cabinets-conseils d'hygiène alimentaire.
 Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence
 qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes
 à rester minces sans se priver.

Genève	Lausanne	Sion	Neuchâtel	Fribourg
022 786 60 49	021 323 58 34	027 22 48 88	038 25 37 07	037 224445

18-2417/ROC

SPECTACLES - LOISIRS

KLARA FLIEDER
Violon

G.-H. PANTILLON
Orgue

Bach: violon seul;
toccata: Franck, Biber, etc.

Conservatoire
Mardi 9 août à 20 h 30
ENTRÉE LIBRE

28-524486

Solution du mot mystère
ANTILOPE

ENSEIGNEMENT

RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Service de la formation professionnelle
Enseignement professionnel
 Année scolaire 1994-1995

Centre professionnel, Delémont
 Centre professionnel, Porrentruy
 Institut agricole du Jura, Courtemelon
 (uniquement pour les apprenti-e-s employé-e-s de maison)
 Les avis destinés aux apprenti-e-s qui entrent en apprentissage
 en 1994 paraissent dans le Journal officiel de la République et
 Canton du Jura des mercredis 6 juillet et 10 août 1994.
 Les intéressé-e-s sont prié-e-s de s'y référer pour connaître
 l'horaire, le lieu et la date du début des cours.
 Les apprenti-e-s de la région francophone du Canton de Berne,
 dont l'enseignement professionnel est dispensé dans des
 classes spécialisées intercantionales à Delémont, peuvent aussi
 s'adresser directement au secrétariat du centre
 (☎ 066/22 62 42) ou au Service de la formation professionnelle
 (☎ 066/21 52 27).
 Le chef du Service de la formation professionnelle:
 Jean-Luc Portmann

14-10

Nouveaux automates à billets des CFF

Ils n'ont pas le ticket!

Installés ce printemps à certaines haltes peu fréquentées, dont La Chaux-de-Fonds-ouest, Les Eplatures et Les Convers, les nouveaux automates des CFF, prévus en réalité pour les parkings, rencontrent un accueil plus que mitigé. Si la régie fédérale prévoit d'y renoncer, cela reste une musique d'avenir. En attendant, au départ des petites gares, il est conseillé d'avoir de la monnaie en poche!

Les usagers des CFF au départ des Eplatures, des Convers ou de La Chaux-de-Fonds-ouest s'y seront sans doute cassé le nez. Depuis le 15 février de cette année, ces trois petites gares des abords de La Chaux-de-Fonds abritent un nouveau type d'automate à billets. Contrastant avec le luxe d'utilisation auquel nous avions habitués les CFF, ces nouveaux venus laissent quelque peu songeur l'utilisateur. Hormis le fait qu'ils ne permettent pas l'achat de billets aller-retour, ces nouveaux dispositifs – prévus en réalité pour les parkings à voitures – ne rendent pas la monnaie. Les voyageurs qui n'en ont pas sont contraints de s'adresser au contrôleur. En outre, pour obtenir un billet, il ne suffit plus d'en indiquer simplement la destina-

tion: faire son choix dans la liste prévue à cet effet, relever le tarif correspondant, l'inscrire sur l'automate qui distribuera un billet sur lequel ne figure que le prix, telle est la façon quelque peu vieillotte de procéder.

USAGERS MÉCONTENTES

Si les CFF n'ont reçu aucune plainte venant d'usagers de la ville, tel n'a pas été le cas dans la région lémanique. Des lettres de mécontentement ont même été adressées au conseiller fédéral Ogi! Il ne fait pas de doute que ces nouveaux distributeurs ne répondent pas entièrement aux attentes. Les CFF le reconnaissent d'ailleurs, qui les échangeront, pour une bonne part au moins, dans un avenir encore indéterminé. Qu'on se rassure pourtant: le remplacement était déjà prévu au moment de leur installation.

Pour compenser l'accroissement du nombre de trains sans contrôleur, les CFF ont dû se résoudre à installer 102 nouveaux distributeurs de billets. La nouvelle génération d'automates – où cartes de crédits, réservations et billets internationaux feront partie des prestations – en étant encore au stade de l'étude, la régie fédérale, pressée par le temps, a été contrainte de trouver une solution transitoire. Celle qui a été adoptée, appliquée seulement aux gares à faible chiffre d'affaires du type des Eplatures, a le mérite d'être peu onéreuse: 7000 frs par appareil, contre 50 à 70.000 frs pour ceux que l'on trouve actuellement dans les stations plus importantes. Lorsque les nouveaux



Un des automates posés en février

La satisfaction des usagers comme des CFF n'est pas entière.

(Impar-Gerber)

automates perfectionnés feront leur apparition dans les grandes gares – pas avant deux ou trois ans – les distributeurs de la génération actuelle pourront venir remplacer les 102 appareils de transition, qui devraient retrouver leur destination première, les parkings.

MONNAIE EN POCHE

Pour l'heure, les usagers des Eplatures, des Convers et de La

Chaux-de-Fonds-Ouest se contenteront du dispositif actuel. Selon M. Léderrey, porte-parole des CFF, ces appareils impriment quotidiennement entre 0 et 36 billets, pour un prix moyen de 2,35 francs. Compte tenu de recettes aussi modestes, le choix de la régie fédérale est compréhensible. Reste que, dans ces petites stations, il devient nécessaire d'avoir de la monnaie en poche pour prendre le train. Ou,

à défaut, de se résoudre à lancer un «vous auriez de la monnaie?» au parfum un peu désuet! Soulignons du reste que s'il est encore possible de s'adresser au contrôleur pour acquiescer son billet, à terme cela ne sera plus le cas. En 96 probablement, ceux-ci disparaîtront à La Chaux-de-Fonds aussi. Mieux vaut donc prendre de bonnes habitudes de suite!

PFB

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRAVO À

Marco Oberli et Valérie Mathy...

... de La Chaux-de-Fonds, qui se sont classés premiers de la catégorie C 6 (bob-car) au Championnat d'Europe de caisses à savon et formules X qui s'est déroulé récemment à Cesky Krumlov (Tchéquie). Parmi les régionaux, mentionnons également Julien et Renaud Guignard, de Chézard, arrivés respectivement 7e et 13e de la catégorie C 1. En tout, les Suisses rapportent trois titres européens de cette épreuve qui a eu lieu dans des conditions idéales. (Imp)

AGENDA

Centre culturel espérantiste

Sur RSR la Première

«Confidence pour confidences» est une nouvelle série d'émissions de Radio suisse romande la Première. Pour l'émission du lundi 8 août 1994, de 19 h à 20 h, la journaliste Rose-lyne Fayard a choisi le thème de l'espéranto. Pour en parler, elle a invité Mireille Grosjean-Robert, présidente du Centre culturel espérantiste de La Chaux-de-Fonds, et Claude Piron, traducteur et psychologue, auteur de l'ouvrage «Le défi des langues, du gâchis au bon sens» paru en 1994 aux éditions L'Harmattan. Alors, tous à l'écoute! (Imp)

Musée régional de La Sagne

Une occasion rare

Rappelons une des rares occasions de visiter le musée régional de La Sagne. Ce dimanche 7 août, comme tous les premiers dimanches du mois, il est en effet possible d'y aller s'emplier de tout ce que ses richesses ont à dévoiler. Une chambre neuchâteloise typique, de nombreux, et parfois dérivés objets du début du siècle, un éventail coloré d'oiseaux et de mammifères du Jura: c'est une étonnante palette de caractéristiques régionales qui est donnée à voir. Le musée, occupant une partie de la maison communale, est ouvert entre 13 h 30 et 17 heures. (Imp)

K. Flieder et G.-H. Pantillon

Orgue et violon au Conservatoire

Dans le désert culturel de l'été chaux-de-fonnier – pas un concert classique à se mettre sous la dent – la gracieuse invitation de Georges-Henri Pantillon, mardi prochain au Conservatoire, est manne bienfaisante. D'autant plus que le plaisir d'entendre Klara Flieder, belle-fille de l'organiste, s'ajoutera à la richesse du contenu musical.

Le programme est composé de la Toccata, adagio et fugue en ut majeur de Bach, du Premier choral de Franck, pour orgue seul. De Bach, Klara Flieder jouera la Partita No 2 en ré mineur, la Sonate No 3 en ut majeur pour violon seul. Une partition de Biber, en adéquation avec le temps liturgique, «Sonate pour l'Assomption de la Vierge» rassemblera les deux interprètes.

Klara Flieder est l'épouse de Christophe Pantillon, violoncelliste établi à Vienne, chef de pupitre au Volksoper. La jeune femme est née à Vienne où elle a fait ses études jusqu'au diplôme de virtuosité. Elle a travaillé ensuite à Paris avec Christian Ferras, à Bruxelles avec Arthur Grumiaux. Elle a donné des concerts à Berlin, Paris, Londres, notamment avec le «Flieder-Trio» qu'elle forme avec ses frères, altiste et violoncelliste.

DdC

● La Chaux-de-Fonds, Conservatoire, mardi 9 août, 20 h 30, entrée libre.

● Neuchâtel, Temple du Bas, mercredi 10 août, 20 h 30.

Fin du stage des enseignants zurichoises

Partir pour mieux revenir

Venus à La Chaux-de-Fonds pour trois semaines parfaire leur connaissance du français, douze instituteurs zurichoises ont fait connaissance avec les Neuchâtelois du Haut et leur espace de vie. Ils se disent plus qu'agréablement surpris. Avec leur départ s'achève six ans de collaboration entre la ville et les autorités zurichoises. La compréhension mutuelle entre germanophones et romands en sort grandie. Rencontre.

Etant amenés à enseigner le français dès la quatrième primaire, les enseignants du canton de Zurich ont été nombreux, durant ces dernières années, à ve-

nir perfectionner leur maîtrise de la langue en Suisse Romande. Pendant six ans, La Chaux-de-Fonds, dans sa volonté d'ouverture, et grâce à une volonté politique constante, a répondu à l'appel des autorités zurichoises.

Ayant trouvé un excellent animateur en la personne de M. François Joly, la ville a été l'une des très rares à mener l'expérience jusqu'à son terme. Selon le chancelier communal Didier Berberat, il n'est d'ailleurs pas exclu que des projets de ce type soient mis sur pied avec d'autres cantons.

Le dernier stage organisé à la demande de l'instruction publi-

que zurichoise a pris fin jeudi soir, le recyclage de 3000 instituteurs des bords de la Limmat étant terminé (voir notre édition du 19 juillet 1994). Pour les participants, trois semaines d'intense découverte s'achèvent.

Selon M. François Joly, «pour travailler le français formel, les enseignants auraient pu rester à Zurich». D'où la philosophie du stage: miser sur l'appréhension des réalités de la région et de son atmosphère. Du Creux-du-Van au vol en planeur, de la découverte des bonnes adresses gastronomiques à celle du corps des pompiers local, de la rencontre de plusieurs agriculteurs à celle des pensionnaires du home La Paix du soir, multiples auront été les occasions de pratiquer la langue de Rousseau tout en s'imprégnant de la vie des Neuchâtelois du Haut.

A l'heure du bilan, les Zurichois se montrent très impressionnés par ce coin du pays qu'ils ne connaissaient pas pour la plupart. Frappés par l'ouverture et la générosité des gens du lieu, par leur maîtrise de l'allemand et leur capacité à communiquer, touchés par l'accueil qui leur a été réservé, surpris par les richesses naturelles et culturelles du haut du canton: les éloges des visiteurs d'outre-Sarine sont unanimes. C'est déjà prévu, plusieurs reviendront avec leur famille.

Au terme de trois semaines passées à échanger, et parfois à rêver en français, les enseignants s'en retournent, regrettant que les occasions de contacts entre Romands et Suisses allemandiques ne soient pas plus fréquentes. A méditer.

(Henry)

(pfb)



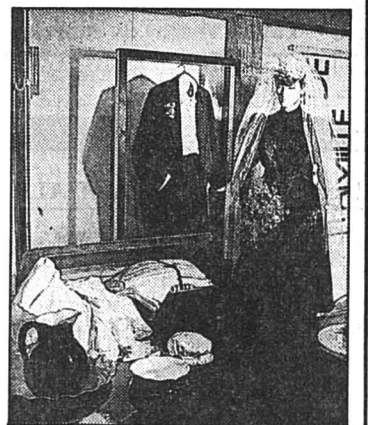
Après trois semaines dans le Haut

Certains ont rêvé en français...

Musée paysan

Scènes de famille

En cette année de la famille, rappelons que le Musée paysan et artisanal apporte sa pierre en présentant une exposition sur ce thème. A l'enseigne de «Scènes de famille», le musée plonge le visiteur dans le passé de cette première et plus petite cellule de la démocratie que constitue le cercle familial. Les XVIIIe et XIXe siècles vécus dans la région, y sont particulièrement mis en lumière. L'exposition est ouverte jusqu'au 26 février 1995. Jusqu'en octobre, l'horaire est le suivant: tous les jours de 14 à 17 h, excepté le vendredi. (Imp - photo Gerber)



NAISSANCE

PAULINE et ses parents sont heureux d'annoncer la naissance de

PIERRE

le 4 août 1994

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Famille
Tony et Marie-France
ROTH
Charles-Naine 18
2300 La Chaux-de-Fonds

DU PANORAMA ALPIN À LA TABLE DU "RELAIS".

AU "RELAIS" DE LA VUE-DES-ALPES :
ASSIETTE 4 HEURES, UNE BOISSON, UN DESSERT.

Jusqu'à fin septembre, les jours de circulation du bus TC
La Chaux-de-Fonds - Vue-des-Alpes.
Retour possible au départ d'une gare CMN.
Adulte: Fr. 15.-.
Enfants et titulaires de la carte "ONDE VERTE": Fr. 13.-
Soirées-fondue pour sociétés, clubs et associations: courses
spéciales TC sur demande.

Informations: Gare TC
Place de la Gare, La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 23 61 75



immobilier

Cherche à louer, à La Chaux-de-Fonds,
APPARTEMENT 4 PIÈCES minimum,
situation calme, 1er étage maximum.
☎ 039/28 24 52 (répondeur). 132-513622

nos amies les bêtes

CHIOTS MONTAGNES DES PYRÉNÉES, pedigree, tatoués, vaccinés. Dispo-
nibles tout de suite. ☎ 038/46 27 57 -
038/46 20 63. 132-513385

amitiés - mariages

VOUS ÊTES DÉSESÉRÉMENT SEUL, vous ne supportez plus cette solitu-
de? Contactez-moi! Ecrire sous chiffres
S 132-758356 à Publicitas, case postale
2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux
particuliers, annonces commerciales exclues

DIVERS

REMISE DE COMMERCE

Mme et M. R. Jeanrenaud
Boutique de prêt-à-porter
Rue de France 8 - 2400 Le Locle

remercient sincèrement leurs fidèles clients, amis et
connaissances de leur confiance témoignée durant
toutes ces années et les prient de bien vouloir la
reporter sur son successeur, Mme G. Schopfer.

Se référant à l'avis ci-dessus, Mme Schopfer a le
plaisir d'informer qu'elle reprend la

Boutique de prêt-à-porter
Rue de France 8 - Le Locle.

157-501378

AUTOS - MOTOS - VELOS

LOCATION-VENTE CAMPING-CAR

Toute l'année aux meilleures conditions!



Garage Pandolfo
Le Locle



Agent Westfalia
☎ 039/31 50 00

157-14068

Location 28-1800

Robes de mariées
Smokings

Annette Geuggis Beau-Site 3
2016 Cortaillod ☎ 038/42 30 09

SOS
DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIERES
021 903 24 45

Police-
secours:
117

Votre opticien
à la Migros

OPTIQUE
METROPOLE

2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/24 10 04

La collection complète
des lunettes «Police»
132-12385

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère

Définition: ruminant sauvage, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la
liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que
le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 14

R	N	O	D	I	M	A	G	A	N	R	N	T	E	T
V	E	I	E	E	M	A	N	I	E	R	P	E	M	P
E	E	T	S	E	R	L	A	N	F	E	R	R	E	R
R	E	S	S	E	L	M	I	E	N	F	E	R	M	E
R	E	N	I	I	E	T	I	O	M	U	L	E	E	T
E	R	V	N	D	L	E	M	E	N	E	E	E	N	R
T	L	E	E	O	E	B	G	E	B	T	S	A	R	E
E	O	L	C	L	R	R	D	E	E	O	R	H	L	M
R	E	L	I	E	E	U	E	L	R	E	L	A	E	F
R	E	T	L	M	T	O	H	R	G	I	N	G	I	E
A	R	N	E	I	S	T	A	A	E	E	E	A	N	N
E	R	E	N	M	A	D	E	P	S	R	N	R	O	E
L	O	G	N	O	M	M	E	R	E	A	O	D	I	T
P	A	R	O	I	B	S	A	B	A	C	R	O	R	R
M	P	A	S	T	E	A	S	R	E	V	I	D	E	E

- | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---------------------------|---|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|---|--|---------------------------|--|
| A Abonner
Admis
Amidon
Argent
Argot
Arrêter
Arsenal
Athlète | B Berge
Blister
Cabas
Coltiner
Corne | C Damner
Demain | D Denué
Dessiné
Divers
Egérie
Elever
Enfermé
Englobé
Fenêtre
Ferrer
Gendre
Giffler
Gérant | E Egérie
Elever
Enfermé
Englobé
Fenêtre
Ferrer
Gendre
Giffler
Gérant | F Fenêtre
Ferrer
Gendre
Giffler
Gérant | G Gendre
Giffler
Gérant | H Hagard
Hasard
Huronne | L Lion
Litre
Magnitude | M Magnitude
Maillot
Manier
Mastère
Mégère
Mélodie
Même
Messe
Mille
Moite
Mongol | N Noire
Nommer | P Parlé
Paroi
Pénombre
Perle
Prêtre
Recette
Relié
Reste
Rosée
Sonné | R Recette
Relié
Reste
Rosée
Sonné | S Sidérer
Sonné | T Terre
Tourbe
Train
Verre |
|---|---|---------------------------|---|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|---|--|---------------------------|--|

Publicité intensive, Publicité par annonces

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

94

Maurice Métral

Le silence
du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village
et Maurice Métral)

- Admets-le tout de même: c'était
pourtant ton rêve, un hameau ressus-
cité?
- Hélas!
- Tu le regrettes?
- Quoi donc?
- Le rêve!
- Non. Je suis, en effet, possédée
par le rêve mais désespérée de voir
qu'on le piétine sans remords, comme
ces touristes qui, dans la forêt, écri-

sent des fleurs humbles ou shootent
des champignons. Où est le respect de
la nature quand on saccage ainsi la
faune et la flore, que l'on torture des
arbres en brûlant leurs racines ou
que, à la hache, on leur défonce les
flancs?
- J'étais las de devoir m'insurger
contre la pertinence de ses réflexions.
Elle avait le bon droit et les exemples
pour étayer son plaidoyer. Je me se-
rais volontiers rallié à son discours si
elle n'avait pas décidé à l'invalider en
mettant en péril d'autres valeurs,
comme celles du mariage ou de la fa-
mille. Comment souscrire au réquisi-
toire d'une femme qui abolit toutes
les contraintes sous le prétexte falla-
cieux de reconquérir une liberté per-
due ou compromise?
- Les gens ont toujours utilisé les
arbres pour ériger des maisons, les
animaux pour se vêtir et se nourrir,

alléguai-je, avec force.
Elle m'interrompit sèchement:
- C'était pour la survie, non pour
le gaspillage!
Son humeur maussade hachait no-
tre dialogue. Elle y mit un terme, en
disant:
- D'ailleurs, nous parlons dans le
vide!
- Tu le penses vraiment?
- Oui, je dis toujours ce que je
pense!
- A ta manière, c'est vrai!
- Et quelle est ma manière?
- Celle de la foi dans tes convic-
tions.
Elle haussa les épaules, circons-
pecte, puis:
- Laisse la foi de côté. Elle ne me
concerne pas. Le mot m'indispose.
Quant à mes convictions, comment
pourrais-je ne pas les défendre lors-
qu'on s'applique à les évincer?

- Mais personne ne songe à porter
atteinte à tes convictions. Surtout pas
moi! Même que, dans le fond, je suis
assez proche de tes idées sur la nature.
- Proche ne suffit pas. La proximi-
té de quelque chose ne prouve rien.
C'est comme si tu refusais d'être
contre pour déplaire à quelqu'un et
d'être pour afin de le satisfaire...
Ponce-Pilate se situait, lui, entre la vé-
rité et le mensonge. Il savait pourtant
où se trouvait le courage et où se ter-
rait la vérité. Il a préféré néanmoins
se salir les mains dans les eaux saumâ-
tres de la lâcheté. Et pourtant, il a
bien cru se laver... et exposer ses
mains propres!
J'avais l'impression, de plus en plus
nette, qu'elle se dépensait à m'éloi-
gner d'elle. Dès que nous avions en
vue un point de convergence, elle s'en
distançait.

(A suivre)

Bientôt le 50e concert du Cellier de Marianne

La saison sera chaude

Toujours encadré par son quatuor d'animateurs aussi enthousiastes que bénévoles - Renata et Pierre-Alain Gygi, Jacques Vuillemin et Daniel Bischel - le Cellier de Marianne s'apprête déjà à fêter son 50e concert. Autant dire que la soirée ne passera pas inaperçue, il n'y a qu'à voir la liste des réservations.



Le Cotton Field Blues Band

Du moins en partie, avec le chanteur Albert C. Humphrey, pas morose, et le pianiste Christian Christl.

moins deux charmantes Américaines. Un orchestre de cinq chanteurs et musiciens qui ignore, ô joie, tout instrument électrique.

Le 26 novembre, Christian Blemming au piano et «The Boggie Boys», qui arrivent d'Allemagne avec une musique très variée, du boogie au rock'n'roll en passant par le rythm'n blues.

JAMAIS TROP TÔT

Les amateurs le savent bien, au Cellier, il vaut mieux réserver bien assez tôt. Alors avis aux amateurs: sauf pour la soirée du 50e concert, où on a déjà fait le plein, il reste encore de la place. Du reste, comme on enregistre

des désistements de dernière minute, il vaut toujours la peine de se mettre sur la liste d'attente...

Ne s'arrêtant pas en si bonne route, les animateurs du Cellier ont déjà quelque six concerts prévus pour 1995, dont deux premiers suisses dans le style rockabilly, ainsi que le retour de Big Jay Mc Neely qui accompagnera la chanteuse Dana Gillespie.

Le public du Cellier continue de venir de tous les horizons, même de Hambourg à l'occasion, de Zurich, Saint-Gall, Lausanne, Yverdon. Autrement dit, cette cave ne contribue pas peu à faire connaître Le Locle en particulier et la région en gé-

néral. Les Loclois aussi y tiennent, à leur Cellier, et vont parfois jusqu'à lui donner des coups de main dans l'anonymat. D'ailleurs, les places sont passées de 20 à 25 fr sans que personne ne râle!

De leur côté, les musiciens, semble-t-il, apprécient le caractère chaleureux et bon enfant de l'endroit, et se retrouvent parfois, après un concert, à discuter le coup avec les animateurs, autour d'une bière, dans la cuisine de Daniel Bischel. C'est comme cela que l'on met au point les prochains rendez-vous! (cld)

• Réservations: 31.30.05 - 31.62.75 - 31.65.70.

Le pianiste allemand Christian Christl, dit aussi «le Boogie man» revient au Cellier pour ce 50e concert organisé par la nouvelle équipe. Toujours aussi élégant et charmant, mais il s'est marié en avril, ce qui navrera bien du monde. Cette soirée du 50e, c'est pour le 27 août, avec «The Cotton Field Blues Band», composé, outre Christian Christl, de musiciens américains: Garry Wiggins au sax ténor, Georges Greene à la batterie, et Albert C. Humphrey, chant. Et que vive le blues!

Pour le reste, voici succinctement présentés (nous aurons l'occasion d'y revenir) les autres concerts de cette saison.

Le 24 septembre, Trudy Lynn et son orchestre. La nouvelle reine de la soul, une star de demain qui ira à Montreux l'année prochaine et qui fait des tournées dans toute l'Europe.

Le 29 octobre, du country avec «The Bluegrass Rendez-Vous», la crème du bluegrass européen, mais comprenant néan-

Les scouts Trois Sapins à Cuntrast 94

Dernières aventures du Napf

En séjour au Napf depuis deux semaines dans le gigantesque camp fédéral Cuntrast 94, les scouts loclois du groupe Trois Sapins nous ont fait parvenir le récit de leurs dernières aventures, avant leur retour prévu aujourd'hui.

noises à la raclette valaisanne, des beignets au thé anglais, le visiteur a pu déguster le saucisson neuchâtelois. Dans l'après-midi, les Loclois sont allés au sous-camp 5 pour admirer le plus grand pont de cordes jamais réalisé: 1,7 kilomètre. La Fête nationale a été célébrée comme il se doit avec 3500 scouts et les habitants d'Ohmstal.

Au programme: accordéon, fanfare, chorale, chants populaires et descente aux flambeaux avec environ 4000 flammes. Mardi, tous ont participé à de fameuses olympiades: «Le premier prix, un petit cochon, ne nous est malheureusement pas

revenu». Autre événement majeur, la réalisation du plus grand foulard du monde par les scouts de Time Rider: douze jours de couture et plusieurs dizaines d'aiguilles. Il est constitué de 250 foulards de groupes différents et figurera très certainement dans le livre des records. Le soir, un jeu de nuit a conduit les patrouilles à quelques kilomètres du camp, «afin d'entraîner la topographie et de retrouver son lit, heu... son matelas pneumatique!»

Le mercredi a été consacré à la visite du Palais des glaces, du Musée des transports de Lucerne, ainsi que de la piscine,

«histoire de se retrouver au propre un court instant». Jeudi, il a déjà fallu penser à la fin prochaine du camp avec le nettoyage du matériel et le rangement des tentes.

Une soirée avec un diaporama tout frais des images prises durant Cuntrast a mis un terme à cette extraordinaire aventure qui restera gravée longtemps dans la mémoire des enfants et des adultes: «Bref, nous nous faisons une raison; il faut rentrer.»

Nous emportons dans nos bagages des adresses pour de futurs contacts et un bon nombre de foulards échangés. (paf)

Parcours du Tour du Doubs 94 dévoilé

La part belle au Haut-Doubs

Les organisateurs du «Tour du Doubs» cycliste ont dévoilé les détails de l'édition 94 qui conduira les coureurs de Nommay, dans le Pays de Montbéliard, à Pontarlier, la capitale du Haut-Doubs, après des étapes à Arc-et-Senans, Morteau et Malbuisson. Cette édition, la sixième, promet un magnifique spectacle, fin août, sur les routes du Haut-Doubs notamment.

part. Quant aux relations du «Tour du Doubs» avec la Suisse voisine, si elles avaient permis en 93 un petit détour de 60 kilomètres en terre vaudoise, il se pourrait bien que 94 voie enfin une participation helvétique à l'une des plus grandes courses françaises par étapes. Une sélection de coureurs romands, dirigée par M. Rui Loureiro, des Breuleux, a officiellement fait acte de candidature, malheureusement après les délais de rigueur. Néanmoins, les organisateurs ont placé cette équipe en tête de la liste des équipes remplaçantes et selon Michel Vardanega, une des chevilles ouvrières du Tour du Doubs: «Il y a vraiment de très fortes chances pour que des coureurs suisses soient au départ.»

L'organisation du «Tour du Doubs» est assurée grâce à l'étroite collaboration des deux

clubs du Haut-Doubs: le VCC Morteau-Montbenoit et le VC Pontarlier, une association qui a fait ses preuves depuis longtemps. L'examen minutieux du parcours 94 nous promet de belles empoignades et donnera probablement des sueurs froides aux participants que l'on ne classe pas habituellement dans la catégorie des grimpeurs. En effet, si la première journée conviendra plutôt aux routiers-sprinters en reliant Nommay à Arc-et-Senans, après 173 km, on entrera dès le deuxième jour dans le vif du sujet avec au menu quatre ascensions de première catégorie, dont celle de Morteau aux Arces, située à une cinquantaine de kilomètres de l'arrivée à Morteau. Pour la troisième journée, la parole sera donnée aux rouleurs pour une étape qui fera cinq fois le tour du lac Saint-Point avec l'arrivée à Mal-

buisson, soit exactement la fin de l'étape du Tour de France dans le Haut-Doubs. Le dernier jour, les coureurs auront encore un parcours très difficile avec départ et arrivée à Pontarlier. Après une montée sur le toit du Département, le Mont d'Or, et une descente par Métabief, où auront eu lieu quelques jours plus tôt les championnats d'Europe de VTT, la montée du Larmond servira de «Juge de Paix».

Cette édition 94 du «Tour du Doubs» se présente donc sous les meilleurs auspices: un profil très sélectif et la participation, en plus des étrangères, de toutes les meilleures équipes françaises actuelles. Qui succédera à Vivien (89), champion du monde amateur, Gouvenou (90), Currit (91), Bourgeot (92) tous passés professionnels, et Beysere (93)? Aucun doute, ce sera encore un «costaud». (r.v.)

Saut à l'élastique

Interdits en attendant

Les sauts à l'élastique sont interdits jusqu'à nouvel ordre sur la Table d'Hercule, au bord du Doubs (voir notre édition d'hier). Et cela sur réquisition du substitut du procureur de la République à Besançon, Mme Otthoffer.

«J'ai demandé au juge d'instruction de faire interdire ces sauts jusqu'à ce qu'on ait avancé dans le dossier, il y a des points à éclaircir», explique Mme Otthoffer. Elle ajoute: «Et il y a des risques que je ne veux pas prendre». Il faut attendre notamment l'expertise de qualité des élastiques. D'autre part, selon les normes préfectorales, ces élastiques peuvent faire 150 sauts au maximum, mais «sans aucun moyen de le calculer». Donc, les installations resteront fermées jusqu'à la fin des expertises judiciaires, et jusqu'à ce que l'exploitant «puisse nous prouver qu'il respecte les normes préfectorales». Evoquant l'accident mortel survenu récemment en Côte d'Or ainsi qu'un autre accident mortel près de Saint-Tropez, Mme Otthoffer estime que le jeune homme qui a sauté à Villers-le-Lac a eu beaucoup de chance, ajoutant que le choix du site, heureusement, est situé sur l'eau. Le patron d'Elastic Jump, Claude-Alain Aellen «passera devant le Tribunal correctionnel de Besançon lorsque l'instruction sera terminée».

«Je vais me renseigner pour voir exactement ce qu'il en est et quelles sont les possibilités d'un maire dans un tel cas», commente Claude Vermot, maire de Villers-le-Lac. Celui-ci estime néanmoins qu'un maire ne peut pas aller contre une décision judiciaire. A titre personnel, M. Vermot est «désolé de voir que cette affaire tourne comme ça et voudrait bien qu'une décision soit prise rapidement». Et d'ajouter que tout récemment «il y a eu cinq morts au Mont Blanc; alors pourquoi ne pas interdire le Mont Blanc?»

Côté suisse, concernant la législation en matière de saut à l'élastique, le chef du service juridique de l'Etat, Alain Bauer, nous confirme qu'effectivement il n'y a pas de disposition fédérale en la matière. Sans être affirmatif, il estime que cette question doit ressortir de la clause générale de police. A La Chaux-de-Fonds, la chancellerie explique que la commune n'autorise pas de sauts à l'élastique tout-public (elle peut autoriser des sauts de démonstration), selon un arrêté pris en 1992, à la suite d'une demande. Au Locle, le commandant de la police locale Gilbert Mische signale que personnellement, il n'a jamais été saisi d'une telle demande. Aux Brenets, l'administrateur, M. Landry, non plus. (cld)

NAISSANCE

Je m'appelle

ROBIN

et mes parents m'ont accueilli avec un immense bonheur le 3 août 1994

Clinique LANIXA S.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Christine et Pierre-Alain KEHRLI
Grande-Rue 21
2316 Les Ponts-de-Martel

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax 81 64 21 08

BRÈVES

Services industriels loclois

Recherche fuites

Les Services industriels du Locle entreprennent une campagne de recherche de fuites d'eau du 8 au 27 août. Cette campagne aura lieu la nuit. Dans la journée, le personnel se rendra vers les compteurs accessibles sans clé dans les locatifs. Les SI prient leurs abonnés de faire au plus vite les réparations ad hoc aux installations (robinets, WC, etc.) qui coulent et de leur signaler tous les bruits de fuites. (Imp)

Commune du Locle
Don pour le Rwanda

Comme d'autres instances ou personnes privées, la commune du Locle a décidé d'être solidaire avec le Rwanda. Elle versera 2.000 francs à la Chaîne du Bonheur. (Imp)

BRAVO À

Mme Yvonne Gaberell-Pimont et M. Charles Kempf...

... qui viennent de fêter leur nonantième anniversaire. A cette occasion, Paul Jambé et Jean-Paul Wettstein, conseillers communaux loclois, leur ont respectivement rendu visite afin de leur exprimer les vœux et félicitations des autorités et de la population locloise, et pour leur remettre le traditionnel cadeau. (comm)

AGENDA

Locle
Acid jazz nocturne

Rappelons que ce soir samedi 6 août dès 20 h 30, vous pouvez assister sur la place de l'Hôtel-de-Ville au deuxième concert d'été organisé par l'ADL en remplacement de Plage du Marché. Au programme, le New Wibe Orchestra, venu d'Aigle, qui jouera de l'acid jazz. (Imp)

Neuchâtel «Rencontres chorégraphiques internationales»

A la conquête de l'espace

Ça virevolte à Neuchâtel, nouvelle capitale de la danse! Ils sont 240 stagiaires rassemblés au sein d'une programmation qui fait la part belle à tous les styles. Les professeurs des «Rencontres chorégraphiques internationales» ne pouvaient rêver mieux que le complexe sportif de La Maladière pour évoluer à l'aise, et simultanément, dans différents locaux. Cruel dilemme pour le spectateur puisque, au même moment, il faudra choisir entre jazz, classique ou «modern dance».

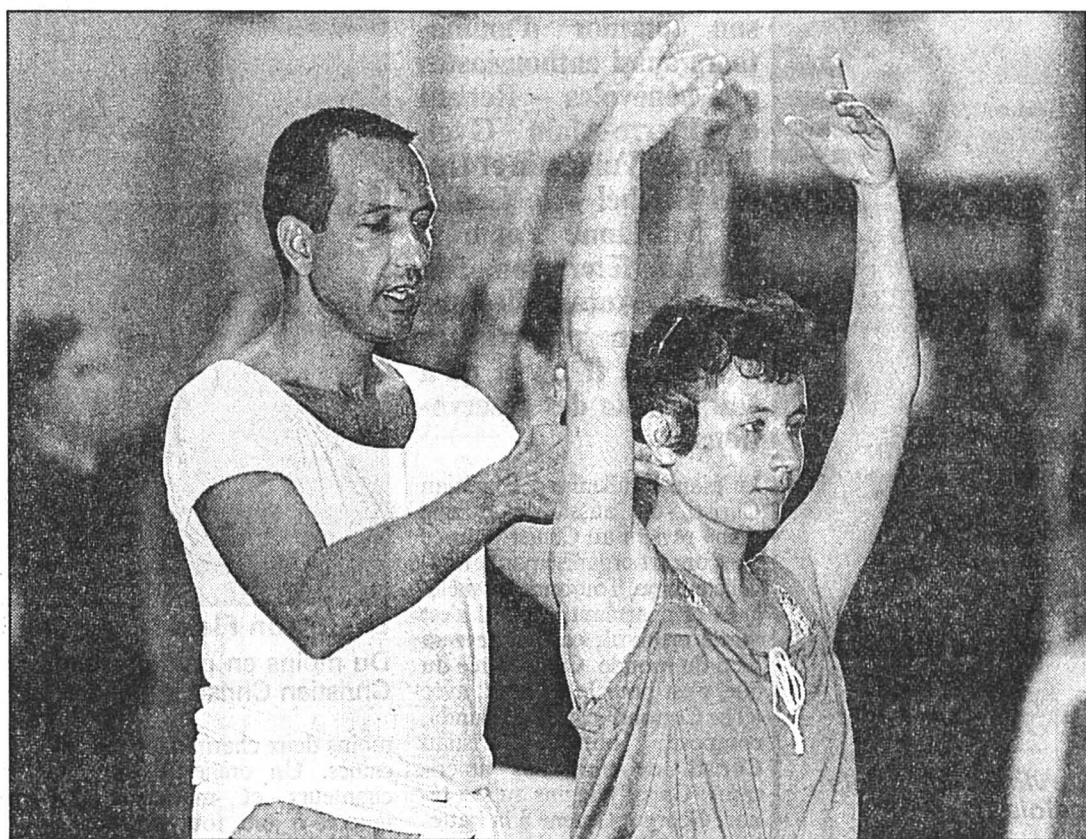
chorégraphique. Soudain, de l'anonymat du groupe, qui rassemble à lui seul une soixante de participants d'un niveau moyen, se détache un corps, une silhouette. Future étoile?

Roberto Galvan vient d'Argentine. Il enseigne la «modern dance», technique Doris Humphries, basée sur la décontraction, le travail sur l'espace et le temps, qui demande l'extrême concentration des danseuses, d'un niveau professionnel celles-ci. Hans Forrer, directeur du «Badener Tanzzentrum» démontre que le langage classique a encore de l'avenir.

Pour la première année les stages sont programmés sur quinze jours. Les participants s'inscrivent pour une, ou deux, semaines. Lundi commenceront de nouveaux cours donnés par d'autres professeurs, dont Lario Ekson, USA, ex-partenaire de Caroline Carlson.

Entre deux séances, une élève raccommode son justaucorps, une autre va nager (les jeunes gens sont en nette minorité). Filles et garçons se rendent d'un cours à l'autre, vous donnent le vertige, l'envie de dire stop. Ils vous répondent qu'ils n'aiment que cela, que c'est toute leur vie.

Après les cours, les spectacles. On savait peu de choses de Rui Horta, chorégraphe portugais professeur à New York et directeur artistique du «SOAP Dance Theater» de Francfort, compagnie avec laquelle il a présenté, pour sa première venue en



Rui Horta, le chorégraphe qui monte
La correction du maître.

(Impar Galley)

Suisse, «Objet Constant». Utilisant texte, musique, poésie, lumière, il ne peut cacher dans son ballet pour huit interprètes, ces tourbillons qui agitent une génération confrontée à de multiples impasses. Rui Horta, un chorégraphe en pleine ascen-

sion, est habité par la conscience tragique d'appartenir à un monde qui court à la catastrophe. Mais quel talent.

D. de C.

● Patinoires du Littoral, spectacles à 20 h 30. Samedi 6 août:

Suriel, Baden, «Another wasteland». Lundi 8 août: Flamencos en route, Zurich, «Celestina». Mercredi 10 août: Cathy Sharp, Bâle, «Ballad of Frankie Silver». Vendredi 12 août: Maja Lex, Cologne, «Spiel, Johanna! Spiel».

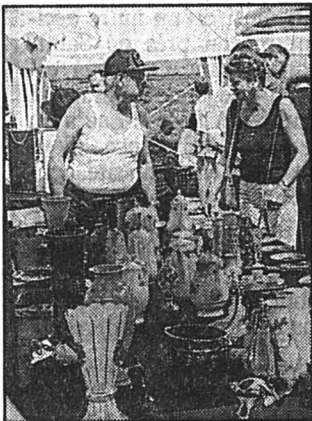
Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

La Vue-des-Alpes
Succès populaire
de la 3e brocante



«Etre brocanteur, c'est acheter et vendre de vieux objets.» Telle est la signification que nous donne le petit Larousse. Ils sont 65 exposants venus de toute la Suisse, ce qui prouve bien la qualité de cette troisième édition de la brocante de La Vue-des-Alpes. Pour la première fois, elle se déroule sur le parking du Pré Raguel où elle occupe toute la partie ouest du parking, soit une surface de 2800 m² sur laquelle on a installé une grande tente. Les brocanteurs exposent un grand choix d'objets allant du vieux meuble en noyer aux bibelots en passant par la vaisselle, les livres, des tableaux, des bracelets en or, jusqu'à ce vieux Vetterli de 1871 proposé pour 2890 francs. Le public est venu dès l'ouverture où comme dans toute brocante, les antiquaires se sont servis les premiers. Ce qui fait le charme d'une brocante, c'est que l'on discute souvent les prix. On entendait beaucoup parler l'allemand et même l'anglais. Il y avait aussi bon nombre de curieux. Organisée par l'Association des brocanteurs neuchâtelois, cette 3e édition connaît un beau succès populaire. Aujourd'hui, elle sera ouverte jusqu'à 20 heures alors que demain, elle le sera de 10 h à 18 h. (ha)

AGENDA

Neuchâtel
Bal musette

La Maison du Prussien, dans le Gor du Vauseyon, offre tous les dimanches après-midi un bal musette, au son de l'accordéon, sur la terrasse du restaurant, de 13 à 17 heures. (at)

Les scouts Fleurier-Valtra au Cuntrast 94

Des nouvelles du Napf

Depuis leur arrivée, lundi 25 juillet, au camp fédéral Cuntrast 94, les scouts du groupe Fleurier-Valtra n'ont guère eu le temps de s'ennuyer: installation du camp dans une forêt sise au nord d'Huttwil, avec des toilettes, des lavabos, un bistrot, une tente infirmerie, des places de jeux, des chemins en copeaux, la cérémonie officielle d'ouverture, un raid, la confection de gaufres, une nuit à la belle étoile, la visite d'une réserve naturelle... Voici quelques nouvelles du Napf avant le retour programmé pour aujourd'hui.

Premières impressions: «Autour de nous, il y a des groupes venus de toute la Suisse: des Tessinois, des Suisses alémaniques, des Lausannois... Il y a beaucoup d'échanges; chacun essaie de

parler la langue de l'autre, c'est amusant. Nous apprécions l'amitié qui règne entre tous. Ici, on se donne la peine de se dire bonjour, même dans une langue qui n'est pas la nôtre. Tout le monde est venu à la cérémonie d'ouverture, 2000 scouts chantant d'une seule voix la chanson du camp. Le même soir, les différents groupes, qui composent notre village, se sont présentés les uns aux autres par des chants ou des sketches, surtout en suisse allemand».

Et puis, en vrac, quelques commentaires des participants, âgés entre 10 et 15 ans: «C'était super cool la nuit à la belle étoile. J'aimais bien la réserve naturelle: elle était spécialement belle», affirme Evelyne. «Vendredi, départ du raid par pa-

trouilles, avec carte et boussole. Parfois dure, la marche s'est déroulée dans la bonne humeur et la gaieté. Arrivés à notre but, nous avons construit un bivouac; certains ont dormi dehors sous des tables! Nous avons passé une nuit magnifique. Puis nous avons visité le sous-camp Time Rider», raconte Kolatch.

«Nous sommes allés au sous-camp Aeolus. Un film comique a été projeté sur grand écran, à savoir «Les fous du volant». Nous avons passé dans une machine à voyager dans le temps. Dans la réserve naturelle, nous avons vu plein d'animaux; des serpents entre autres choses... avant de rentrer en bus, en train et à pied jusqu'à notre sous-camp Sinfonia d'avventura», conclut Lydie. (comm-paf)



Installation du camp

«On construit nos propres maisons. C'est un travail utile».

(Privée)

Lac de Neuchâtel Corps d'une femme retrouvé sans vie

Le corps sans vie d'une femme de 53 ans a été repêché jeudi après-midi dans le lac de Neuchâtel, au large de Font (FR). Le corps flottait à la surface de l'eau à environ 50 mètres du

rivage, a indiqué hier la police cantonale. A cet endroit, la profondeur du lac ne mesure que 1,20 mètre. La victime s'est probablement noyée. Une enquête a été ouverte. (ats)

Cinquième Buskers Festival de Neuchâtel

Le lèche-vitrine aura bon goût!

Cinq jours d'exotisme, à déguster dans les rues de Neuchâtel du 16 au 20 août: le Buskers Festival 1994 importe cette année des groupes épicés à l'africaine, à l'américaine et à l'européenne, sur fond de folk, blues et rock, accompagnés de danse et de théâtre... Le lèche-vitrine aura bon goût!

Cette cinquième édition de macadam mélodies, organisée par Georges Grouillot, est orpheline de «Plateau Libre» cette année. Elle a toutefois trouvé au Centre culturel neuchâtelois, l'abri que les musiciens rallieront chaque soir, dès 22 h (23 h le week-end) pour se produire, certes, mais aussi improviser tous ensemble.

Au programme: treize groupes formés de 45 musiciens. D'Italie, «Abesibe» nourrira le public de blues et musique populaire. Italo-argentin, le «Duo Trenzas» produira des rythmes latino-américains. Pour entendre un blues traditionnel, il faudra chercher «Catfish Tones» des Etats-Unis. On se souvient des «Cosmic Sausages», groupe folk-rock anglais. Ils seront là! De Hongrie, «Eszterlanc» dan-

sera sur une musique traditionnelle. Mexico-texans seront les rythmes proposés par «Flaky Jake & the Steaming Locos», des Anglais... Des Polonais, «Harmonia classica» joueront quoi? Du classique, ben voyons.

Encore de l'Est européen, l'Ukraine et «Iuri II» dans des mélodies traditionnelles, feront écho à celles des tchèques «Mezrican». Le mode théâtral sera conjugué en anglais par «Leopold's Desire». Percussions et danse: devinez... L'Afrique? Gagné! «No Koko Ye» jouera sous les couleurs du Ghana. De France (pourquoi pas?) une musique populaire issue des «Voyageurs». Et la Suisse? Elle n'est pas oubliée puisque «Sassie Mae» apportera de Genève du blues «urbano acoustique»...

Comme toujours, les musiciens seront nourris et logés, mais ne recevront pas de cachet. Le public veillera à ce qu'ils ne repartent pas les poches vides... (at)

● Du 16 au 20 août, en zone piétonne, sur les terrasses des restaurants, au port et sur la place du 12-Septembre: dès 16 h 30 et dès 20 h 30.

Le Jura orphelin de salles de spectacles performantes

Montfaucon se fait une scène

Le Jura est un pays de comédiens et de musiciens. La tradition du théâtre amateur et des concerts y est vivace. Par contre, les salles dignes de ce nom font défaut. Les groupes les plus prestigieux se réfugient dans les églises. Delémont, capitale, caresse depuis longtemps et pour combien d'années encore l'espoir de se doter d'une véritable salle de spectacles. Piqué par son cœur de jeunes et son théâtre amateur à succès, Montfaucon a pris le taureau par les cornes pour se doter d'une salle performante.



Vaudeville à Montfaucon

Les comédiens de la localité joueront dans des conditions quasi idéales.

(Impar-Gogniat)

Il est clair que l'ancienne église du Noirmont, avec quelques aménagements, serait à même d'offrir les conditions idéales à des spectacles. L'acoustique serait très bonne, contrairement à la plupart des salles actuelles, confinées dans des halles de gymnastique bétonnées.

DÉCORS DE ZURICH

Mais il ne faut pas oublier, sur le Haut-Plateau, le poids des sociétés locales sur la vie associative.

On est prêt à aller chanter chez le voisin mais le village reste le poumon. Et à Montfaucon, cela se vérifie.

L'Union des sociétés locales

(UDS) est en quelque sorte l'âme de la localité. Cette société est née en 1959, date de la construction de la halle. L'UDS (Montfaucon-Les Enfers) avait

carte blanche pour aménager la scène. Ce qui fut fait au terme d'une kermesse mémorable. A l'occasion, on acheta même des décors du côté de Zurich: une

place de village, une prison (où on joua le Comte de Monté-Cristo), un intérieur de chalet...

Voici 14 ans, le football-club local reprit le flambeau des représentations théâtrales avec le succès qu'on lui connaît.

TESTÉ EN OCTOBRE

Restait que cette salle, tant pour le théâtre que pour l'Echo du Plain-de-Saigne, formé de jeunes chanteurs, était techniquement désuète. Aujourd'hui, le tir est corrigé. Un montant de 130.000 francs a été investi (grâce aux 50.000 francs de la commune de Montfaucon, aux 5000 francs de ceux des Enfers et aux 25.000 francs de la Loterie romande), la cité des Faucons plane sur une salle performante (à part la largeur de la scène).

Acoustique améliorée, lumières plus puissantes, projecteurs-poursuite, ultra-violet, station sono mobile pour régler sons et sono, double trappes au plafond avec jeu de couleurs et projecteurs, épurateurs d'air, Montfaucon se voit doter de la salle la plus athermalisée du Haut-Plateau.

L'Echo du Plain de Saigne aura l'occasion de tester ces installations les 14 et 15 octobre prochain. On notera que l'UDS, que préside Jean Mailard, appuyé par son secrétaire-caissier Jacky Aubry, a mandaté Denis Farine pour le suivi de cette rénovation. Mgo

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

BRÈVES

Tavannes

100 ans aujourd'hui

Ruth Brand-Bernard fête aujourd'hui 6 août son centième anniversaire, à son domicile, où iront la voir une délégation des autorités tannoises et le préfet de Bienne, remplaçant son collègue de Moutier. Née à Forêt-Dessous, Ruth Brand vit à Tavannes depuis son enfance. Veuve depuis de nombreuses années, elle a élevé un fils et a eu la joie d'être une fois grand-maman et trois fois arrière-grand-maman. Personne sympathique et très cultivée, aimant beaucoup la lecture, la nouvelle centenaire coule une heureuse vieillesse, chez elle. (kr)

Château de Morimont

Une colonne par langue

Situé sur sol français à deux pas de Lucelle et de Miécourt, le château de Morimont, détruit en partie lors de la guerre de Trente Ans, vient de se voir doter d'une colonne sonore en plusieurs langues pour y découvrir l'histoire de ce monument. On rappellera que ce site est cher aux Jurassiens car, en 1826, Stockmar, Quiquerez et autres Seuret prêtèrent serment, se jurant de libérer le Jura de la tutelle bernoise. La France compte investir plusieurs millions de FF pour faire revivre ce château. (mgo)

BRAVO À...

Pierre Chapatte, des Breuleux...

... qui a suivi ses neuf ans de scolarité, primaire et secondaire, sans manquer une seule heure d'enseignement. Cet élève «blindé» s'est vu remettre pour l'occasion la traditionnelle montre de la part de Jean-Michel Boillat, directeur de l'école secondaire du lieu. Pierre Chapatte va continuer ses études du côté du Gymnase de La Chaux-de-Fonds. (mgo)

AGENDA

Sornetan

Le centre expose Mireille et Christian Henry

Le Centre de Sornetan expose actuellement des œuvres de Mireille Henry - 31 peintures acryl - et de Christian Henry, 50 pièces au crayon, à l'encre et lavis, ainsi qu'à la pointe sèche. Cette exposition est ouverte quotidiennement, de 13 à 17 h, jusqu'au 4 septembre. (de)

Traumatisés cranio-cérébraux

Projet de centre à Courfaivre

Sous l'impulsion du Dr Pierre Christe, psychiatre à Courtételle, une Association jurassienne des traumatisés cranio-cérébraux (AJTCC) a vu le jour. Elle compte 343 membres. Et elle se lance dans la création d'un centre à Courfaivre. En septembre prochain, un cycliste jurassien va pédaler durant 10 jours dans le Val Terbi pour appuyer financièrement ce projet.

Le traumatisé cranio-cérébral (âge moyen est de 25 ans!) a eu un accident de la route, de travail ou de sport. Il est largement diminué dans son corps et son

esprit. Après un accident et un traitement hospitalier, les proches se retrouvent souvent seuls face à un traumatisé. D'où l'idée de l'association jurassienne d'ouvrir un centre à Courfaivre.

Ce centre permettrait d'abord l'application de thérapies multiples (logopédie, eurhythmie...déjà testées) le plus souvent en groupes. Il permettrait le séjour temporaire d'une quinzaine de patients venus de toute la Romandie, ceci pour soulager les proches. Il permettrait enfin l'engagement d'environ huit personnes cérébro-lésées pour

secondier le personnel du centre pour des travaux adéquats et multiples.

Comme toujours, l'argent reste le nerf de la guerre. Un vaste concours est donc lancé pour permettre la réalisation de ce centre. Un cycliste de Vicques va donc rouler pour les traumatisés crâniens tentant, en 10 jours, de faire 330 fois le tour du Val Terbi.

Pour la modique somme de 10 francs, tout un chacun pourra participer à un concours pour évaluer la distance parcourue. Une action exemplaire qui mérite un coup de pouce. Mgo

Thorberg: un pasteur directeur d'un pénitencier

Pas si rare, en fait

Le pénitencier de Thorberg (canton de Berne) sera dirigé dès le 1er novembre prochain par Hans Zoos, théologien de 44 ans. Un pasteur, directeur de pénitencier: le cas n'est pas banal, mais pas si rare qu'il n'y paraît.

Hans Zoos, pasteur dans une paroisse de Berne, explique avoir d'autres centres d'intérêts que ceux qui sont liés au ministère qu'il exerce depuis quinze ans. Ainsi, durant une année (de 92 à 93), après avoir suivi une formation spéciale, ce capitaine à l'aumonerie militaire s'est engagé comme observateur militaire à la FORPRONU, en ex-Yougoslavie.

DÉCÈS LE 12 JUIN

Inutile de dire, dès lors, que le refus de créer un contingent de Casques bleus suisses a déçu Hans Zoos: «J'étais très engagé dans la campagne qui a précédé le vote. J'ai du reste fait le tour de la Suisse avec le conseiller fédéral Cotti.» Et de

préciser qu'il a été déçu des votations fédérales du 12 juin dernier en globo.

Hans Zoos a également travaillé pour l'Hôpital Albert Schweitzer, à Lambaréné, dont il présidait l'association suisse.

«Je suis très attaché à mon travail pastoral, mais après mon expérience à la FORPRONU, je me suis rendu compte que j'avais des possibilités que je ne peux pas utiliser en paroisse.»

UN SERVICE À LA COMMUNAUTÉ

Tout de même, on imagine plus volontiers un pasteur dans la peau de l'aumônier, penché sur les misères morales des détenus, que dans celle du directeur, gardien des lieux. Mais Hans Zoos répond: «Je ne me vois pas dans l'image d'un cerbère. En tant que directeur, je serai responsable du personnel et aussi, naturellement, des gens qui purgent leur peine.»

Sa nouvelle fonction, Hans Zoos la conçoit comme un ser-

vice à la communauté, dans la mesure où les pénitenciers sont des institutions de la société.

Célébrera-t-il des cultes au pénitencier? «A première vue, non, car il faut dissocier les fonctions. Mais comme «pasteur d'urgence», je serai toujours prêt à entrer en matière.»

Dans le canton de Vaud, Henri Anselmier, pasteur et aumônier de prison, a dirigé dans les années 60 les Etablissements de la plaine de l'Orbe, avant d'être nommé chef du service des pénitenciers vaudois.

Décédé l'an dernier, Henri Anselmier avait consacré sa thèse de doctorat à l'étude des établissements d'incarcération. Il fut de surcroît l'auteur d'une «Histoire des prisons vaudoises».

Au siècle dernier, il n'était pas rare de rencontrer des pasteurs à la tête de prisons ou de pénitenciers. Ils y apportaient en quelque sorte une caution morale. (sprr)

Tavannes: fouilles sur le chantier de la N16

Traces du Moyen Age



Tavannes

Au pied nord du Pierre-Pertuis, les archéologues ont mis à jour un chemin creux médiéval, qui forme une courbe serrée en direction de Tavannes. (Privée)

Après la voie romaine, nouvelle découverte intéressante, au pied du Pierre-Pertuis, à savoir celle d'un chemin creux médiéval.

Dans le cadre des travaux de construction de la Transjurane, le Service archéologique du canton de Berne procède depuis l'année dernière à une série de recherches approfondies, à l'ouest de Tavannes. Ces fouilles avaient abouti, l'an passé, à la découverte d'un tronçon bien conservé de la voie romaine, sur le versant sud de la Rochette.

A l'occasion d'une journée «portes ouvertes», organisée par les archéologues, un public nombreux et très intéressé avait d'ailleurs visité ce site.

UNE SURPRISE

Parallèlement, les recherches effectuées au pied nord du Pierre-Pertuis révélaient toute une série de niveaux de routes et de chemins. Mais aucun de ces niveaux de liaison n'a pu être rattaché avec certitude au tronçon romain découvert en 1993 à quelques centaines de mètres de là.

PUBLICITÉ

Trains à vapeur Dimanche 7 août

Glovelier - Saignelégier - Glovelier
Complétez votre sortie en train à vapeur par une marche dans le Tabellion.

Carte journalière/sup. vapeur dès Fr. 10.-

Info à votre gare
Chemins de fer du Jura
039 51 18 25
160-17036/4x4

FAITS DIVERS

Neuchâtel

Dégâts

Mme M. M. E., d'Anet, circulait, hier à 0 h 05, quai Philippe-Suchard en direction du centre-ville avec l'intention de s'engager sur le quai Champ-Bougin. Au carrefour du Joran, elle est entrée en collision avec l'auto de M. P. Y. J., de Bevaix, qui circulait quai Champ-Bougin en direction ouest. Dégâts.

Engollon

Voiture en feu

Jeudi à 17 h 45, le Centre de secours de Fontainemelon a dû intervenir à l'aide du tonne-pompe et d'un véhicule de commandement pour une voiture en feu sur le parc de la piscine d'Engollon. Les causes de cet incendie rapidement maîtrisé sont d'ordre technique.

Saint-Blaise

Choc par l'arrière

Une automobiliste de Neuchâtel, Mme O. G., circulait, hier à 16 h 10, de Saint-Blaise à Neuchâtel sur la voie de droite. A la hauteur de l'immeuble No 10 de la route de Neuchâtel, son auto a heurté l'arrière du véhicule de M. Q. S., de Neuchâtel également, qui avait ralenti pour les besoins de la circulation. Dégâts.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur du véhicule inconnu qui circulait rue de La Charrière le vendredi 5 août vers 0 h 05 et qui, lors d'une marche arrière, a heurté l'angle sud-ouest du restaurant de la Cheminée endommageant le chéneau, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28.71.01.

Festival d'échecs de Bienne

Les jeux sont faits!

Utut Adianto, beau vainqueur de l'Open des Maîtres, et Mark Taimanov, champion du monde seniors, rejoignent au palmarès du Festival de Bienne Viktor Gavrikov. Tout est dit.

Gavrikov, Adianto, Taimanov: le Festival de Bienne a rendu hier ses verdicts. Ce soir, un Lituanien, un Indonésien et un Russe monteront sur la plus haute marche du podium lors de la remise des prix. Avant que le rideau ne soit tiré sur la 27e cuvée de ces joutes échiquéennes.

Dans le tournoi mixte mondial, Viktor Gavrikov était assuré depuis la veille de son sacre. Hier, il ne s'éternisa pas devant son échiquier, concoctant très vite un «match nul de salon» avec Rafael Vaganian et prenant surtout le plus grand soin à fuir les photographes. Comme à son habitude. L'intérêt pouvait dès lors se focaliser sur les autres marches du podium.

Avec le même nombre de points que Vaganian, Lucas Brunner décroche finalement la médaille de bronze. Hier, beau vainqueur d'Yvan Masserey, le grand maître bernois a terminé en beauté un tournoi où il était attendu au contour. Mission accomplie pour Lucas Brunner. Avec mention!

La dernière ronde aura encore permis à Richard Forster de se distinguer. Le junior de Winterthour a terrassé en 37 coups Matthias Wahls. De son côté, le Biennois Yannick Pelletier a de quoi se montrer satisfait: avec 4,5 points, il termine second Helvète et, surtout, confirme, que son avenir est des plus prometteurs...

LA SURPRISE INDONÉSIENNE

Utut Adianto, un nom qu'il faudra sans doute retenir. A 29 ans, l'Indonésien a réussi un véritable

ble coup de maître pour sa première apparition dans le Seeland. En enlevant l'Open, le grand maître de Djakarta, loin d'être favori, décroche donc la timbale dans le plus prisé des Open d'Europe. Avec 8,5 points en 11 matches, il termine détaché, devançant d'une demi-longueur plusieurs grosses pointures, telles que le Hongrois Tchernin, le Suédois Andersson et l'Israélien Gutman.

Enfin, pour la première fois de l'histoire, un champion du monde seniors est parvenu à défendre son titre. Avec lui aussi 8,5 points en 11 parties, le Russe Mark Taimanov a réédité sa performance de 1993 et prouve qu'à 68 ans, les échecs de qualité sont encore possibles...

Aujourd'hui, deux compétitions mettront un point final au festival. La Coupe super-rapide réunira les trois meilleurs des principaux tournois alors que le TCS-Trophy permettra à une quarantaine de jeunes de moins de 20 ans de s'affronter sur échiquier géant.

RÉSULTATS

Tournoi mixte mondial. - 11e et dernière ronde: Gavrikov - Vaganian nul. Gallagher - Landenbergue 1-0. Pelletier - Tchiburdanidse nul. Brunner - Masserey 1-0. Hoffman - Cramling nul. Wahls - Forster 0-1.

Classement final (11 rondes): 1. Viktor Gavrikov, Lituanie, 8,5 points. 2. Rafael Vaganian, Arménie, 7. 3. Lucas Brunner, Suisse, 7. 4. Joseph Gallagher, Angleterre, 7. 5. Matthias Wahls, Allemagne, 6. 6. Maja Tchiburdanidse, Géorgie, 6. 7. Pia Cramling, Suède, 5,5. 8. Alejandro Hoffman, Argentine, 5,5. 9. Yannick Pelletier, Suisse, 4,5. 10. Claude Landenbergue, Suisse, 3,5. 11. Yvan Masserey, Suisse, 3. 12. Richard Forster, Suisse, 2,5. (comm)

Un soir, il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.

Son fils Jean-Claude Comment, son épouse Nathalie, ses enfants Emanuelle et Sébastien; Sa fille Yvette Breguet, son fils Bryan; Son beau-fils Jean-Luc Breguet; Sa sœur Thérèse Comment,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Léon Henri COMMENT

survenu dans sa 73e année, après une pénible maladie supportée avec courage.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Jean-Claude Comment, Otaux 5, 2720 Tramelan.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-513624



Son cœur est un trésor que nous n'oublierons jamais.

Son épouse: Maria Perrina; Ses deux filles: Rosita et Lorenza; Ses parents, amis et alliés ont le chagrin de faire part du décès de leur cher époux et papa

Monsieur Angelo PERRINA

survenu subitement en Italie à l'âge de 49 ans.

Domicile de la famille: Angelo Perrina Arc-en-Ciel 30 2300 La Chaux-de-Fonds.

LE LOCLE

Repose en paix chère maman.

Monsieur et Madame Marc Cugnet-Jaquet, Les Brenets, ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Lina CUGNET née ESCHLER

leur très chère maman, belle-maman, parente et amie, enlevée paisiblement à leur tendre affection, dans sa 93e année.

LE LOCLE, le 3 août 1994.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Collège 1 2416 Les Brenets.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au Home médicalisé La Résidence, ccp 23-1573-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

157-14004

NEUCHÂTEL

Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

Matthieu 22: 39.

La famille, les amis et les connaissances ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jacques MEYRAT

enlevé à leur tendre affection, dans sa 65e année.

2000 NEUCHÂTEL, le 3 août 1994.

Selon le désir du défunt, l'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser à l'Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires, ccp 30-8-6, case postale, 3000 Berne.

Adresse de la famille: Gérard Meyrat, Port-Roulant 16, 2003 Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



En nous quittant, tu as laissé au fond de nous, douleur et tristesse. La volonté de Dieu est plus forte que la nôtre, mais nous savons que tu resteras toujours parmi nous, et toi, tu seras à jamais dans nos pensées et nos cœurs car nous t'aimons infiniment.

*Ton épouse
Ta fille*

Son épouse Laura Nadalon; Sa fille Monia Moreira; Son beau-fils Paulo; Son petit-fils Maïke; Sa famille en Italie,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Cesare Nadalon

leur bien cher époux, papa, fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui à l'âge de 47 ans après une longue et douloureuse maladie supportée avec beaucoup de courage et dignité.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 3 août 1994.

La cérémonie d'adieu aura lieu au Centre funéraire lundi 8 août 1994 à 11 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile: ruelle des Buissons 9

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

La famille de

Madame Claudine MAIRE

tient à vous dire de tout cœur combien votre témoignage d'affection et de sympathie a été apprécié en ces jours de séparation.

Elle remercie particulièrement toutes les personnes qui ont entouré sa chère parente durant sa vie et sa maladie.

LA BRÉVINE, août 1994.

157-14004

**Réception des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures**

IN MEMORIAM
1993 - 6 août - 1994
à ma chère

Blanchette

Un an déjà, mais tous les jours tu es avec moi; jamais le souvenir de tes trop cruelles souffrances ne s'en ira de mon cœur.

Au revoir, comme je l'espère.

Ta sœur Elisabeth-N. PERRET, Les Brenets

132-510468

LES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DE PÊCHE AU COUP LE VANGERON

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques MEYRAT

membre fondateur de la société et fidèle caissier depuis plus de 20 ans, dont nous garderons le meilleur des souvenirs.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

132-513630



8.00 Capitaine Fox 9.10 Mission top secret 9.35 Alf... (9.55 Chaîne sportive: TSI ou SPlus...)

20.00 Météo 20.10 C'est juste une farce

20.30 Système Navarre: A l'ami à la mort Avec Roger Hanin, Maurice Vaudaux

22.00 Mission impossible Les lions d'or

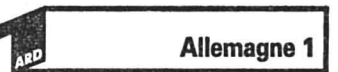
22.45 Viva l'été Salons, séjours des désirs



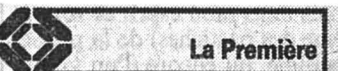
23.30 TJ-nuit Top chrono 23.45 Dream on Ton petit chien aussi 0.10 Histoires fantastiques: Le messager d'Alamo... 0.35 Kama-sutra 0.40 Bulletin du télétexte



17.00 L'école de la haine (R). 19.00 Charlot musicien... 23.45 Dream on Ton petit chien aussi 0.10 Histoires fantastiques: Le messager d'Alamo... 0.35 Kama-sutra 0.40 Bulletin du télétexte



8.25 ARD-Sport extra. 13.00 Presseclub. 13.45 Tagesschau. 14.05 Für Kinder: Die Sendung mit der Maus... 2.40 ZEN - Europäische Gärten. Im Garten der Villa Adriana.



6.00 Le journal du dimanche. 6.20 Salut l'accordeoniste (1). 6.37 Campagne. 6.48 Histoires naturelles. 7.20 Salut l'accordeoniste (2)... 23.05 Il n'y a pas de vie sans histoire. 0.05 Programme de nuit.



6.00 Mésaventures. Série 6.30 Club mini Zig Zag 7.10 Club Dorothée 8.00 Le Disney Club... 20.00 Le journal Résultat des courses/ La minute hippique... 22.25 Ciné dimanche: Les films dans les salles

22.35 Les tontons flingueurs Film de Georges Lautner Avec Lino Ventura, Bernard Blier

0.30 TF1 nuit/Météo 1.40 Concert: Ensemble Jean Dekyndt 2.50 Les aventures du jeune Patrick Pacard (1/6) 3.40 TF1 nuit 3.50 Histoires naturelles Un chasseur en habit vert ou une balade irlandaise avec Michel Deon 4.20 TF1 nuit 4.25 Côté cœur 4.50 Musique 5.10 Histoires naturelles Los Aveyrones



8.30 En direct: Athlétisme. Helsinki: Championnats d'Europe. 13.00 En direct: Open d'Autriche. Finale messieurs. 15.30 En direct: Equitation: Les World Games... 23.50 ZDF Sport extra.



10.15 Genau so Geschichten. 10.25 Löwenzahn. 10.55 Pingu. 11.00 ZDF-Fernsehgarten. 12.45 Heute. 12.47 Blickpunkt. 13.15 Damals. 13.30 Gestehen Sie, Dr. Corda! 15.05 Treffpunkt Natur... 23.50 ZDF Sport extra.



6.05 Climats. 9.10 Bex/VD; Messe. 10.05 L'Isle/VD: Culte. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Concerts d'ici et ailleurs... 0.05 Nottourno.



6.05 Animalia (R) 6.55 Dessin animé 7.00 Les matins de Saturnin 8.45 Emissions religieuses... 20.35 Journal des courses 20.40 Météo

20.50 Pile ou face Film de Robert Enrico (1980) Avec Philippe Noiret, Michel Serrault

22.30 Une chance pas croyable Film d'Arthur Hillier (1987) Avec Bette Midler, Shelley Long 0.15 Journal/Météo 0.25 Heimat La seconde patrie... 3.05 Les années 1900 La fièvre de vivre

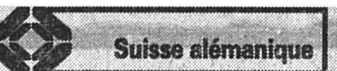
4.00 Dessin animé 4.10 24 heures d'info 4.20 D'un soleil à l'autre 4.50 Stade 2 (R)



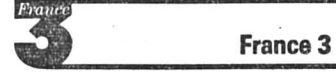
10.00 Dinky Dog. 10.25 Galactica. 11.10 Les Turbulides. 11.35 La vallée des dinosaures. 12.00 Le classement. 12.50 Formula 1... 2.30 Des pays et des hommes: le Portugal baroque.



10.00 Das war die DDR 10.45 Dörfer in Europa 11.30 Rückblick - Gibt's was Neues? 11.45 Mozart auf Reisen... 1.40 Nonstop-Fernsehen.



8.00 Morgenjournal. 8.10 Sport. 8.12 Fortsetzung: Gruss vom Bodensee. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zum Sonntag... 1.30 Spielplatz.



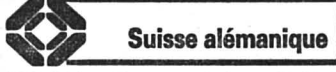
6.00 Euronews 7.00 Bonjour les petits loupes 8.00 Les Minikeums 8.25 Championnat d'Europe d'athlétisme à Helsinki... 20.05 Benny Hill 20.50 Inspecteur Derrick Des roses pour Linda

21.50 En garde à vue Le Bon Dieu sans confession

22.50 Soir 3 23.10 Cinéma de minuit: Man hunt La chasse à l'homme... 0.45 Cadran lunaire



PILE OU FACE - Avec Michel Serrault, Dorothée, Philippe Noiret. FR2 20.50



11.00 Das Abenteuer Leben. 10.45 3-Minuten-Ei. 10.50 Die Dinos. 11.15 Das Flederschwein. 11.25 Robinson soll nicht sterben... 23.50 Nachtbulletin/Meteo.



7.30 Aspetta la banda! Cartoni. 8.00 L'albero azzurro. 8.30 La banda dello Zecchino - Speciale estate. 10.05 Grandi mostre... 2.45 Tg 1 Notte (R).



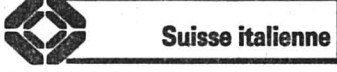
8.00 Le journal + sports. 8.15 Radio réveil. 9.00 Le journal + sports. 9.15 Jazz Cocktail. 11.00 L'odyssée du rire... 23.00 Viva la vida. 23.20 Juke Box (jusqu'à 6.00).



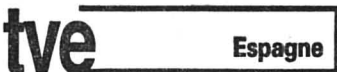
7.30 Flash Canal Infos 7.35 Méthode Victor 8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.40 Les Babibouchettes... 20.00 52 sur la Une 20.55 Météo des 5 continents 21.00 Journal télévisé de France 2

21.35 Mado Film de Claude Sautet Avec Michel Piccoli, Ottavia Piccolo

23.45 Taratata Variétés 1.15 Le soir sur la 3/Météo 2.15 Surprise sur prise (R) 3.45 Envoyé spécial (R) 5.00 Musiques au cœur (R)



12.45 TG flash. 12.50 Riva San Vitale: 1. agosto: Festa Nazionale. 14.50 Sinfonie eterne. 17.00 Euroturismo. 17.10 Una famiglia americana... 1.05 TeXtvision.



8.00 Un, dos, tres... 9.30 Informe semanal. 10.30 Diálogos con la música. 11.00 Cerca de ti. 12.00 Área deportiva. 14.00 Línea 900: Vida de perros... 0.00 Noticias.



RSR 1. 16.00 RJB week-end. 18.00 Re-lais RSR 1.



8.40 Mes années clips. Emission musicale 9.15 Miss kangourou. Téléfilm américain de John L. Moxey. Avec Donna Mills, Andrew Clarke... 18.55 Aux frontières du réel: L'incendiaire 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie Bricolage maison 20.30 Météo des plages 20.35 Sport 6

20.40 Zone interdite Magazine proposé et présenté par Patrick de Carolis. Sélection de sujets déjà diffusés au cours de l'année. Au programme ce soir: rêves en coulisses

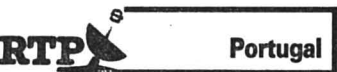
22.25 Culture pub 22.50 Le parfum d'Emmanuelle Téléfilm français de Francis Leroy Avec Marcela Walerstein, Georges Lazenby 0.25 6 minutes 0.35 Métal express 1.00 Sport 6 1.05 Boulevard des clips 2.30 E=M6 2.55 Musimage 3.50 Destination le monde: Les Antilles

4.45 Les enquêtes de Capital

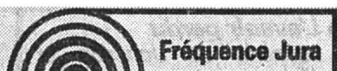
5.10 Fax'o 5.35 Culture Pub



6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.30 Schweiz Vision. 14.00 Cinema Plus: Magnolien aus Stahl. 17.30 TextVision S Plus (d). Info Schweiz... 21.45 Fecho.



15.00 Missa Dominical. 15.45 Notícias. 15.50 Regioes. 16.50 Piano Bar. Música e conversa com Simone... 21.45 Fecho.



Sport 12.45: sport: entretien avec Claude Fugère, entraîneur du HC Ajoie.

OUVERT SUR...

Rencontre avec Annie Goetzinger et Pierre Christin

Un homme est une femme

Tout au long de cet été, la page «ouvert sur la bande dessinée» de «L'Impartial» voyage au fil des souvenirs et des rencontres, en vous proposant de retrouver des entretiens marquant avec quelques auteurs importants. Aujourd'hui, le scénariste Pierre Christin et la dessinatrice Annie Goetzinger, dont vous trouverez ci-contre (colonne «Bulles»), quelques éléments biographiques.

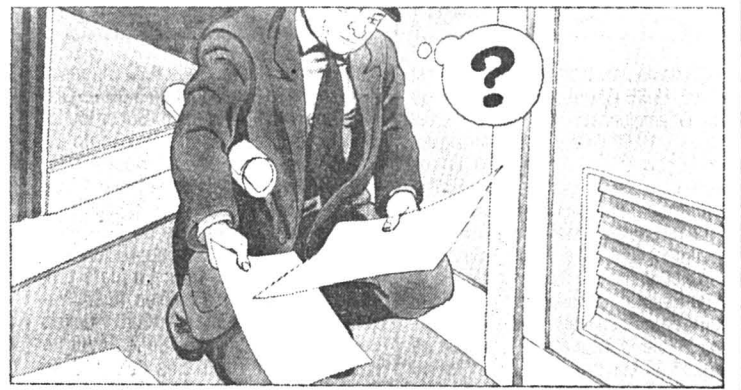
qui décrit, à la première personne, les événements, à d'autres où au contraire tout se passe très vite, de façon quasi documentaire, sans subjectivité off, l'évolution est assez grande.

Pierre Christin: Je me suis posé des questions de technique d'écriture du scénario que je ne pouvais résoudre qu'avec Annie, parce que le fait de travailler avec une femme m'obligeait à être «hors de moi»... Dans notre premier album, *La demoiselle de la légion d'honneur*, je désirais manipuler de façon très rapide un temps relativement long, pour montrer l'évolution étonnante d'une jeune fille bon chic bon genre et très conservatrice (au départ), vers une femme faite et maîtresse d'elle-même, ayant radicalement viré sa cuti politique. L'emploi très abondant du texte off est pratiquement la seule chose qui permette de contracter autant une vie.

de changer de technique parce que je me demandais s'il était possible d'utiliser en BD les modes de narration qui avaient été ceux du Nouveau roman, et de Michel Butor dans *La Modification*, en particulier: c'est-à-dire raconter une histoire entièrement à la deuxième personne du singulier ou du pluriel. Ce qui me fascinait, c'était de prendre l'hypothèse d'un procès de la Libération, où beaucoup de gens ont refusé de re-raconter leur propre histoire, et où c'était quelqu'un d'autre qui devait raconter à leur place; ce n'était donc pas seulement un procédé mais correspondait bien à la donnée historique qui m'intéressait.

LES JEUX NARRATIFS

Dans le troisième album, *La Voyageuse de la petite ceinture*, j'utilise plutôt le procédé (pour le romanesque) du *Stream of consciousness*, c'est-à-dire que par moment des bouffées délirantes sortent de la conscience du personnage, et qu'à d'autres moments, le même personnage est totalement contemporain et pense de façon rationnelle.



Dans le quatrième, *Charlotte et Nancy*, ces deux petites jeunes femmes sont elles de plain-pied dans la vie immédiate sur laquelle elles travaillent, en quelque sorte, et il n'y a donc pas de raison d'être d'un texte qui viendrait surplomber la narration. A chaque fois, ce sont donc des techniques narratives qui correspondent à l'histoire choisie.

CHANGEMENT DE DESSIN

L'évolution dramaturgique de ces quatre albums se ressent également dans votre dessin; en particulier entre la *Diva* et la *Voyageuse*, où - Narrativement - le côté historique disparaît au profit d'un univers plus poétique...

Annie Goetzinger: Ce n'est pas la nature des histoires qui a modifié mon graphisme, mais

plutôt le désir d'évoluer, par rapport à moi-même et ce que j'étais susceptible de faire à une certaine époque. Quand j'ai passé à l'application directe de la couleur dans la *Voyageuse*, j'ai eu une palette plus souple et étendue. Comme il s'agissait d'une histoire d'ambiance, où la présentation du personnage vient très lentement, le travail classique en noir et blanc (avec ensuite seulement la mise en couleur sur les bleus) me déroulait un petit peu.

Je n'aime guère appliquer le noir et blanc; je sens la BD comme un tout, trait et couleur mêlés. Comme j'étais dans une impasse créatrice, que je n'arrivais vraiment pas à démarrer l'album, je me suis lancée sur la couleur directe, avec un travail beaucoup plus aquarellé, où le trait noir a peut-être moins d'importance. Et puis je m'y suis sentie très bien! J'ai donc poursuivi dans cette voie pour *Charlotte et Nancy*. La mise en couleur y est encore plus aquarellée, plus légère; je sens petit à petit un équilibre dans cette façon de travailler.

LES JEUX DE FORMES

Mais comme j'ai déjà exploré deux façons de mettre la couleur, j'ai envie de tenter autre chose, parce que ce métier n'existe - pour nous - que par ça: la notion de plaisir et de jeu; se renouveler, changer, se prouver qu'on peut mieux faire. Sinon, l'ennui vient très vite. Déjà, grâce à une série comme *Portraits-Souvenirs* nous avons évité un écueil, puisque dans chaque album les personnages sont différents. Mais j'ai toujours peur du ronronnement après chaque histoire, parce que ça fait déjà longtemps que je dessine! Si je perdais ce plaisir, ça deviendrait quelque chose de mécanique; alors autant chercher un travail nettement plus rémunérateur et moins angoissant; autant faire de la publicité, et inventer une marque d'eau ou de parfum...

LES JEUX DE MIROIR

Quant à vous, c'est plutôt la presse qui vous intéresse, et que l'on retrouve souvent dans vos scénarii...

Pierre Christin: Si Annie parle très bien de la mode c'est qu'il y a son goût, sincère, pour le chiffon, comme chez moi il y a un goût pour le chiffon de papier! J'aime la presse, je la pratique, et j'ai tendance à fonctionner moi-même en tant que journaliste quand j'écris des histoires. Je l'utilise dans les albums, proposant des extraits de journaux, d'émissions de radio; ces interventions sont autant de contre-points par rapport à l'évolution du récit et du personnage.

Dans *Charlotte et Nancy*, par exemple, je me suis beaucoup amusé à faire des pastiches (mais dans mon esprit ce sont à peine des pastiches) de la presse féminine, ou encore d'un grand quotidien de province tel qu'il raconterait le grand mariage d'une quasi-starlette. C'est toujours le goût pour des langages superposés, où les personnages parlent d'une certaine façon, où notre texte (à nous auteurs) parle d'une autre façon, et où il y a encore un jeu de miroir supplémentaire avec le discours de la presse sur les événements qui se sont déroulés. Ainsi, à force de multiplier les discours concomitants autour d'une vérité, on parvient à une espèce d'approximation, à la fois ironique et distancée, où l'objet finit par prendre forme.

LUNDI: l'Inde

BULLES

ANNIE GOETZINGER ET PIERRE CHRISTIN



L'ancienne élève de Pichard aux Arts appliqués a rencontré le scénariste-journaliste-romancier il y a presque 10 ans. La collaboration entre Annie Goetzinger et Pierre Christin se compte maintenant par quatre «Portraits-Souvenirs», de *La demoiselle de la légion d'honneur* à *Charlotte et Nancy* même si chacun d'eux est infidèle à l'autre - elle dessine la série *Félina* avec Victor Mora comme scénariste, elle réalise parfois des albums toute seule; il écrit pour Bilal (*Légendes d'aujourd'hui*), Mézières (*Valérien*), Tardi, Boucq, Tournadre, Vern - ce couple de BD a toujours proposé des récits d'une grande cohésion formelle et narrative.



DERNIERS ALBUMS PARUS

- Annie Goetzinger
- *Rayon dames*
- *L'avenir perdu* scénario de Jonsson et Knigge (Humanoïdes associés, coll. Portraits-Souvenirs)
- Pierre Christin
- *Valérien: le Cercle des pouvoirs* dessins de Mézières
- *L'homme qui fait le tour du monde* Illustrations de Cabanes, dessins de Aymond (Dargaud)

Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis

